Euroopan parlamentti
2024-2029

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta

2025/0237(COD)

22.7.2026

TARKISTUKSET
1422 - 1598

Mietintöluonnos
Eric Sargiacomo
(PE789.874v01-00)

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EU) N:o 1308/2013 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kouluhedelmä-, -vihannes- ja -maitojärjestelmästä (EU:n koulujakelujärjestelmä), alakohtaisista interventioista, valkuaisalan luomisesta, hamppua koskevista vaatimuksista, juuston, valkuaiskasvien ja lihan kaupan pitämisen mahdollisista vaatimuksista, lisätuontitullien soveltamisesta, maataloustuotteiden saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriisitilanteissa koskevista säännöistä sekä vakuuksista

Ehdotus asetukseksi
(COM(2025)0553 – C10-0163/2025 – 2025/0237(COD))

AM_Com_LegReport

Tarkistus 1422
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 e kohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 artikla – 2 b kohta (uusi)

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	2 b. Jos ilmenee vakava markkinahäiriö, jonka arvioinnissa otetaan huomioon ensisijaisesti viiden edellisen vuoden keskimääräiset markkinahinnat, vähintään kymmenellä jäsenvaltiolla yhdessä voi olla oikeus pyytää komission ja jäsenvaltioiden välistä keskustelua, joka on käytävä määrätyn ajan kuluessa virallisen pyynnön esittämisestä.
	”

Or. en

(1308/2013)

Tarkistus 1423
André Franqueira Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. 2.1 Jäsenvaltiot voivat sisällyttää tässä artiklassa tarkoitettuihin valmius- ja reagointisuunnitelmiin sopimuspohjaisia saatavilla olevia varastoja. Tässä kohdassa ”sopimuspohjaisilla saatavilla olevilla varastoilla” tarkoitetaan tuotteiden määriä tai tuotanto-, jalostus-, varastointi-, kuljetus- tai jakeluvalmiuksia, jotka varataan nimenomaisesti vapautettaviksi hätätilanteissa tai vakavissa kriisitilanteissa ja jotka taataan

oikeudellisesti sitovin, julkisten tai yksityisten toimijoiden kanssa solmittavin sopimuksin.

Sopimuspohjaiset saatavilla olevat varastot voidaan hyväksyä valmius- ja reagointisuunnitelmien tarkoituksiin vain siinä tapauksessa, että

a) ne antavat toimivaltaiselle julkiselle viranomaiselle oikeudellisesti sitovat oikeudet käyttöön tai jakeluun ennen muita;

b) ne määrittävät määräajat vapauttamiselle ja jakelulle;

c) ne ottavat tarvittaessa huomioon tuotteiden kiertoa, uusimista ja laadunvalvontaa koskevat vaatimukset;

d) niitä valvotaan ja ne tarkastetaan säännöllisesti ja niille asetetaan tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia noudattamatta jättämisestä;

e) niitä ei lasketa kahteen kertaan tai siten, että ne saisivat unionin tai kansallisten välineiden kaksinkertaisen rahoituksen;

f) ne ovat osoitetusti saatavilla eikä niihin sovelleta kauppasitoumuksia, jotka estäisivät niiden oikea-aikaisen vapauttamisen hätätilanteessa tai vakavassa kriisissä.

Or. pt

Perustelu

Kriisivalmiudessa olisi yhdistettävä markkinoilla jo olevat määrälliset fyysiset varastot ja valmiudet mutta antamalla sopimuksin lupa julkisille viranomaisille. Sopimuspohjaiset saatavilla olevat varastot voivat vähentää varastointikustannuksia ja jätettä edellyttäen, että varmistetaan tiukoilla suojatoimilla tehokkaasti saatavilla olevat, jäljitettävät ja valmiina vapautettaviksi olevat varastot.

Tarkistus 1424
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 30 c alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 a artikla – 2 kohta

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	30 c) Korvataan 222 artiklan 2 kohta seuraavasti:
2. Komissio voi päättää mille 1 artiklan 2 kohdassa luetelluista maatalouden aloista perustetaan unionin markkinoiden seurantakeskuksia.	”2. Komissio ***perustaa valkuaiskasvialan markkinaseurantakeskuksen 1 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti, ja se*** voi päättää***,*** mille ***muille*** 1 artiklan 2 kohdassa luetelluista maatalouden aloista perustetaan unionin markkinoiden seurantakeskuksia. ***Markkinaseurantakeskusten on erotettava toisistaan luonnonmukainen ja tavanomainen tuotanto.*** ***”***

Or. en

(Asetus (EU) N:o 1308/2013)

Tarkistus 1425
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
I b luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat säännöt	Maataloustuotteiden saatavuutta ***ja markkinoiden säätelyä*** hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat säännöt

Or. en

Tarkistus 1426
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
I b luku – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden saatavuutta ***hätätilanteissa*** ja ***vakavissa kriiseissä*** koskevat säännöt	Maataloustuotteiden saatavuutta ja ***markkinasääntelyä*** koskevat säännöt

Or. fr

Tarkistus 1427
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
	Täydennetään 222 c artiklassa olevia viittauksia maataloustuotteisiin tuotannon ylläpitämisen kannalta välttämättömillä tuotantopanoksilla.
	Suunnitelmissa yksilöidään vähintään seuraaviin liittyvät haavoittuvuudet ja varastot:
	a) lannoitteet;
	b) kasvinsuojeluaineet;
	c) siemenet ja lisäysaineisto;
	d) rehut ja välttämättömät lisäaineet;
	e) energia ja polttoaineet;
	f) pakkaukset ja pakkausmateriaalit;
	g) koneiden varaosat, kastelulaitteet ja varageneraattorit;
	h) vesi sekä kriittinen varastointi- ja toimitusinfrastruktuuri.

Or. es

Tarkistus 1428
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat suunnitelmat	Maataloustuotteiden saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat suunnitelmat***. Kaikkia tässä luvussa säädettyjä toimenpiteitä on sovellettava oikeasuhteisesti ottaen huomioon jäsenvaltioiden toimivallan ja tarpeen välttää tarpeetonta hallinnollista rasitetta.***

Or. en

Perustelu

Muutoksella otetaan käyttöön suhteellisuusperiaate ja toissijaisuusperiaate, joiden avulla varmistetaan nykyistä tasapainoisempi täytäntöönpano, vältetään tarpeetonta hallinnollista rasitetta ja säilytetään varastot viimeisenä keinona samalla, kun jäsenvaltioille annetaan liikkumatilaa erityisiin riskeihin puuttumiseksi.

Tarkistus 1429
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat suunnitelmat	***Elintarvikkeiden,*** maataloustuotteiden ***ja strategisten raaka-aineiden ja/tai tuotantopanosten valvontajärjestelmien*** saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat suunnitelmat

Or. en

Tarkistus 1430
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat suunnitelmat	Maataloustuotteiden ***ja strategisten tuotantopanosten*** saatavuutta hätätilanteissa ja vakavissa kriiseissä koskevat suunnitelmat

Or. en

Tarkistus 1431
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden yhtenäisyyden parantamiseksi.	1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien ***sekä markkinoiden rakenteellisen epätasapainon*** tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden ***ja markkinoiden vakauttamisen*** yhtenäisyyden parantamiseksi.

Or. fr

Tarkistus 1432
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä ***maatalouden*** toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi ***sekä*** maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden ***yhtenäisyyden parantamiseksi***.	1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä ***elintarvikkeiden, maataloustuotteiden ja strategisten raaka-aineiden ja/tai tuotantopanosten*** toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi***, jotta voidaan parantaa*** maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden ***yhtenäisyyttä***.

Or. en

Tarkistus 1433
Georgiana Teodorescu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden yhtenäisyyden parantamiseksi.	1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä ***ottaen asianmukaisesti huomioon tietojen luottamuksellisuuden*** maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden yhtenäisyyden parantamiseksi.

Or. en

Perustelu

While structured cooperation and information exchange between Member States and the Commission are essential for crisis preparedness, it is imperative that these mechanisms strictly respect the confidentiality of sensitive commercial and strategic data. The market intelligence and stock levels reported under these provisions often involve highly confidential business information which, if improperly disclosed, could distort competition or compromise

national security reserves.Furthermore, the operational modalities of this cooperation must be carefully designed to prevent administrative duplication and avoid interfering with existing crisis management, civil protection, or emergency response frameworks already established at the Union or national levels. Ensuring a robust confidentiality safeguard is therefore necessary to guarantee the security of the shared data, protect market integrity, and maintain a coherent, non-overlapping crisis response infrastructure.

Tarkistus 1434
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1) Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden yhtenäisyyden parantamiseksi.	1) Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden yhtenäisyyden parantamiseksi ***kunnioittaen tietojen luottamuksellisuutta***.

Or. ro

Tarkistus 1435
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden yhtenäisyyden	1. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä maatalouden toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien ***ja epätasapainon*** tunnistamiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä maatalouselintarvikealan kriisivalmiuden

parantamiseksi.	ja ***markkinoiden vakauttamisen*** yhtenäisyyden parantamiseksi.

Or. en

Tarkistus 1436
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Lisätään 222 c artiklaan uusi 1 a kohta seuraavasti:
	1 a. Komissio tekee viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2027 arvioinnin niiden tuotteiden luettelosta, joiden sisällyttämistä strategisiin varastoihin olisi edistettävä elintarvikkeiden toimitusketjun asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi kriisitilanteessa. Tähän arviointiin sisällytetään analyysi varastointiin liittyvien toimenpiteiden mahdollisista vaikutuksista kyseisten tuotteiden saatavuuteen.

Or. en

Tarkistus 1437
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on laadittava	2. Jäsenvaltioiden on laadittava

erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ***ottaen*** huomioon kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat, joilla

toimivaltaisia alue- ja paikallisviranomaisia kuullen sekä erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä huomioon ***ottaen*** kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat ***sekä maatalousmarkkinoiden vakauttamissuunnitelmat***, joilla

Or. en

Tarkistus 1438
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on laadittava erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ottaen huomioon kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat, joilla	2. Jäsenvaltioiden on laadittava erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ottaen huomioon kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat ***sekä maatalousmarkkinoiden vakauttamissuunnitelmat***, joilla

Or. fr

Tarkistus 1439
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on laadittava erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ***ottaen huomioon*** kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja	2. Jäsenvaltioiden on laadittava erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ***huomioon ottaen sekä toimivaltaiset alue- ja***

reagointisuunnitelmat, joilla	***paikallisviranomaiset mukaan ottaen*** kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat, joilla

Or. en

Tarkistus 1440
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on laadittava erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ***ottaen*** huomioon kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat***, joilla***	2. Jäsenvaltioiden on laadittava erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä huomioon ***ottaen*** kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja reagointisuunnitelmat ***tai käytettävä jo perustettuja kriisinhallintarakenteita siten, että*** *(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)*

Or. en

(N:o)

Tarkistus 1441
Jessica Polfjärd

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden ***on laadittava*** erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä ***ottaen*** huomioon kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja	2. Jäsenvaltioiden ***on suunniteltava*** erityiset riskiprofiilinsa ja institutionaaliset järjestelynsä huomioon ***ottaen*** kansalliset elintarviketurvaan liittyvät valmius- ja

reagointisuunnitelmat, joilla	reagointisuunnitelmat, joilla

Or. en

Tarkistus 1442
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla***;***	a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla ***sekä maatalouden keskeisten tuotantopanosten, joihin voivat kuulua esimerkiksi lannoitteet, biostimulantit, kasvinsuojeluaineet, siemenet ja polttoaineet, saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta.***

Or. en

Tarkistus 1443
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla;	a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta ***ja lisätään maatalousmarkkinoiden ja maataloustuotteiden hintojen vakautta*** hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä ***tai markkinoiden vakavassa epätasapainossa***

kaikilla alueellisilla tasoilla;

Or. fr

Tarkistus 1444
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla***;**	a) pidetään yllä maataloustuotteiden ***sekä maatalouden tuotantopanosten*** saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla***. Jäsenvaltiot voivat harkintansa mukaan valita, mitkä tuotteet otetaan mukaan.***

Or. en

Tarkistus 1445
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla***;**	a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla***. Jäsenvaltioiden olisi edelleen voitava valita mukaan otettavat tuotteet.***

Or. fr

Tarkistus 1446
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pidetään yllä maataloustuotteiden saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla;	a) pidetään yllä ***tiettyjen*** maataloustuotteiden***, erityisesti kuivattujen palkokasvien, palkokasvien ja viljojen,*** saatavuutta, saantia ja toimitusvarmuutta hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla;

Or. en

Tarkistus 1447
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) parannetaan tieto- ja viestintätekniikan järjestelmien turvallisuutta ja kehitetään varajärjestelmiä;

Or. en

Tarkistus 1448
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ehkäistään tai lievennetään ***toimitusketjujen*** häiriöitä hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä ***kaikilla alueellisilla tasoilla***.	b) Ehkäistään tai lievennetään ***elintarviketoimitusketjujen*** häiriöitä hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä ***sellaisten raaka-aineiden ja/tai tuotantopanosten osalta, joilla on strateginen merkitys koko toimitusketjun tavanomaiselle toiminnalle tuotannosta jalostuksen kautta väestölle jakeluun***.

Or. en

Tarkistus 1449
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ehkäistään tai lievennetään toimitusketjujen häiriöitä hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä kaikilla alueellisilla tasoilla.	b) ehkäistään tai lievennetään toimitusketjujen häiriöitä ***ja tilanteita, joissa ylituotanto tai pula voi johtaa hintojen liialliseen vaihteluun,*** hätätilanteissa tai vakavissa kriiseissä ***tai ennen niitä*** kaikilla alueellisilla tasoilla.

Or. fr

Tarkistus 1450
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Elintarviketurvaan liittyvien valmius- ja reagointisuunnitelmien on	3. ***Muutetaan 222 c artiklan 3 kohta seuraavasti: 3.*** Elintarviketurvaan

sisällettävä vähintään seuraavat:	liittyvien ***kansallisten*** valmius- ja reagointisuunnitelmien on sisällettävä vähintään seuraavat:

Or. it

Tarkistus 1451
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Elintarviketurvaan liittyvien valmius- ja reagointisuunnitelmien on sisällettävä vähintään seuraavat:	3. Elintarviketurvaan liittyvien ***kansallisten*** valmius- ja reagointisuunnitelmien on sisällettävä vähintään seuraavat:

Or. fr

Tarkistus 1452
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) seuranta- ja varhaisvaroitusmekanismit, mukaan lukien toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien ja merkittävien häiriöiden riskiskenaarioiden arviointi;	a) seuranta- ja varhaisvaroitusmekanismit, mukaan lukien toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien ja ***tarjonnan ja kysynnän välinen toistuva epätasapaino sekä*** merkittävien häiriöiden riskiskenaarioiden arviointi;

Or. fr

Tarkistus 1453
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) seuranta- ja varhaisvaroitusmekanismit, mukaan lukien toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien ja merkittävien häiriöiden riskiskenaarioiden arviointi;	a) seuranta- ja varhaisvaroitusmekanismit, mukaan lukien toimitusketjun rakenteellisten haavoittuvuuksien***, epätasapainon*** ja merkittävien häiriöiden riskiskenaarioiden arviointi;

Or. en

Tarkistus 1454
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) järjestelyt keskeisten maataloustuotteiden varastoja koskevien tietojen yhdistämiseksi***;***	b) järjestelyt keskeisten maataloustuotteiden varastoja koskevien tietojen yhdistämiseksi ***silloin, kun tällaisia tietoja on saatavilla, siten, ettei toimijoille aiheudu kohtuutonta hallinnollista rasitetta.***

Or. en

Tarkistus 1455
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) järjestelyt keskeisten maataloustuotteiden varastoja koskevien tietojen yhdistämiseksi;	b) järjestelyt keskeisten maataloustuotteiden varastoja ***ja määriä, jotka voidaan ottaa käyttöön markkinoiden vakauttamiseksi,*** koskevien tietojen yhdistämiseksi;

Or. fr

Tarkistus 1456
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) järjestelyt keskeisten maataloustuotteiden ***varastoja*** koskevien tietojen ***yhdistämiseksi***;	b) järjestelyt keskeisten maataloustuotteiden ***kokonaisvarastoja*** koskevien tietojen ***laskemiseksi tai arvioimiseksi***;

Or. en

Tarkistus 1457
Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	31 a) Lisätään 1 a luvun 222 c artiklan 3 kohtaan c a alakohta (uusi) seuraavasti:
	c a) säännökset, joilla säilytetään elintarvikkeiden, rehujen ja uusiutuvien polttoaineiden toimitusketjujen

	häiriönsietokyky varmistamalla, että integroidut uusiutuvia polttoaineita, runsaasti proteiinia sisältäviä rehuja ja muita luonnonmukaisia tuotteita maatalouden raaka-aineista tuottavat biojalostamot voivat jatkaa toimintaansa, ja parannetaan siten unionin elintarviketurvaa, strategista riippumattomuutta ja energia-alan häiriönsietokykyä.

Or. fr

Tarkistus 1458
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ***hätäviestintäprotokollat***, joilla varmistetaan tiedon nopea levittäminen sidosryhmille ja yleisölle.	d) ***hätäviestintä- ja ennaltaehkäisyprotokollat***, joilla varmistetaan tiedon nopea levittäminen sidosryhmille ja yleisölle.

Or. fr

Tarkistus 1459
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) Lisätään 222 c artiklan 3 kohtaan uusi d a alakohta seuraavasti:
	d a) toimenpiteet toimitusketjujen

logistista koordinointia ja jatkuvaa toimintaa varten, mukaan lukien maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden kuljetus, varastointi ja jakelu merkittävissä häiriötilanteissa;

Or. en

Tarkistus 1460
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) d a) arvio siitä, miten elintarviketeollisuus edistää toimitusvarmuutta, mukaan lukien jalostuksessa – esimerkiksi uusiutuvien polttoaineiden tuotannon yhteydessä – syntyvät elintarvikkeet ja rehut, erityisesti valkuaisrehut.

Or. de

Perustelu

Kriisivalmiudessa on otettava huomioon koko arvoketju. Nykyaikaiset biojalostamot ovat integroituja elintarvike- ja rehuntuottajia: Etanolin tuotannossa syntyy korkealaatuisia, geenimuuntelematonta valkuaisrehua, joka edistää merkittävästi Euroopan valkuaisstrategiaa. Yleiset tuotantokiellot heikentäisivät rehujen toimitusvarmuutta sen sijaan, että ne parantaisivat sitä. Kriisitoimenpiteiden on oltava oikeasuhteisia ja tosiasioihin perustuvia.

Tarkistus 1461
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) saaristoalueiden, vuoristoalueiden, syrjäisten alueiden ja raja-alueiden tarpeiden erityisarviointi;

Or. el

Tarkistus 1462
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222c artikla – 13 kohta – d b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d b) toimenpiteet, joilla varmistetaan rehun, siementen, kasvien lisäysaineiston, lannoitteiden, polttoaineiden, sähkön, veden, eläinlääkkeiden ja kasvinsuojeluaineiden toimittaminen;

Or. el

Tarkistus 1463
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222c artikla – 3 kohta – dc alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d c) mekanismit nopean taloudellisen tuen tarjoamiseksi viljelijöille ja tuotantopääoman palauttamiseksi.

Or. el

Tarkistus 1464
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) 3 a) tämän luvun puitteissa toteutettavien toimenpiteiden on oltava oikeasuhteisia, määräaikaisia ja markkinapohjaisia; niissä ei saa määrätä yksittäisten jalostusalojen yleistä keskeyttämistä.

Or. de

Perustelu

Kriisivalmiudessa on otettava huomioon koko arvoketju. Nykyaikaiset biojalostamot ovat integroituja elintarvike- ja rehuntuottajia: Etanolin tuotannossa syntyy korkealaatuisia, geenimuuntelematonta valkuaisrehua, joka edistää merkittävästi Euroopan valkuaisstrategiaa. Yleiset tuotantokiellot heikentäisivät rehujen toimitusvarmuutta sen sijaan, että ne parantaisivat sitä. Kriisitoimenpiteiden on oltava oikeasuhteisia ja tosiasioihin perustuvia.

Tarkistus 1465
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Lisätään 222 c artiklaan uusi 3 a kohta seuraavasti:
	3 a. Jäsenvaltiot voivat päättää kehittää ja ylläpitää maataloudelle välttämättömien keskeisten tuotantopanosten, kuten polttoaineen, lannoitteiden, siementen tai biostimulanttien, riittäviä varastointivalmiuksia, jotta voidaan taata

niiden saatavuus kriisitilanteissa yksinomaan maatalouden käyttöön ja varmistaa olennaisten maataloustoimintojen jatkuvuus erityisesti kylvön ja korjuun aikana.

Or. en

Tarkistus 1466
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava elintarviketurvaan liittyviä valmius- ja reagointisuunnitelmiaan säännöllisesti uudelleen.	4. Jäsenvaltioiden on ***toimivaltaisia alue- ja paikallisviranomaisia kuullen*** tarkasteltava elintarviketurvaan liittyviä valmius- ja reagointisuunnitelmiaan säännöllisesti uudelleen.

Or. en

Tarkistus 1467
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222c artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4) Jäsenvaltioiden on tarkasteltava elintarviketurvaan liittyviä valmius- ja reagointisuunnitelmiaan säännöllisesti uudelleen.	4) Jäsenvaltioiden on tarkasteltava elintarviketurvaan liittyviä valmius- ja reagointisuunnitelmiaan ***tarvittaessa*** uudelleen.

Or. ro

Tarkistus 1468
Georgiana Teodorescu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava elintarviketurvaan liittyviä valmius- ja reagointisuunnitelmiaan ***säännöllisesti*** uudelleen.	4. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava elintarviketurvaan liittyviä valmius- ja reagointisuunnitelmiaan uudelleen ***tarvittaessa***.

Or. en

Perustelu

Suunnitelmia olisi tarkasteltava vain tarvittaessa, sillä muutoin se lisäisi hallinnollista rasitetta.

Tarkistus 1469
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on nimettävä kansallinen toimivaltainen viranomainen tai yhteyspiste, joka vastaa elintarviketurvaan liittyvän varautumisen ja reagoinnin koordinoinnista muiden jäsenvaltioiden ja komission kanssa.	5. Jäsenvaltioiden on nimettävä kansallinen toimivaltainen viranomainen tai yhteyspiste, joka vastaa elintarviketurvaan liittyvän varautumisen ja reagoinnin koordinoinnista ***sekä markkinoiden vakauttamisen koordinoinnista*** muiden jäsenvaltioiden ja komission kanssa.

Or. fr

Tarkistus 1470
Cristina Guarda

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ennalta määritellyt tavoitteet ja näiden varastojen koostumus ovat riittävät, jotta väestön ravitsemustarpeiden tyydyttämistä voidaan edistää WHO:n ravitsemussuositusten mukaisesti, ja asetettava etusijalle tuotteet, jotka ovat peräisin kestävistä maatalouden tuotantojärjestelmistä ja toimitusketjuista, joissa noudatetaan tiukkoja ympäristöä, ilmastoa ja eläinten hyvinvointia koskevia vaatimuksia.

Or. en

Tarkistus 1471
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. 6 a (uusi) Komissio määrittelee 222 e artiklassa tarkoitetun Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä 'EFSCM', yhteydessä vähimmäistasot unionin tärkeimpien vietävien maataloustuotteiden varastoille, jotka Euroopan unionilla on oltava, jotta se voi pysyä luotettavana kauppakumppanina tärkeimmille Euroopan ulkopuolisille kumppaneilleen, jotka tuovat eurooppalaisia maataloustuotteita,

vakavista geopoliittisista häiriöistä johtuvissa elintarvikehuollon ja elintarviketurvan kriiseissä. Komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksellä tällaisten varastojen perustamista ja hallintaa koskevat edellytykset siten, että varastot jakautuvat mahdollisimman hyvin EU:n alueelle.

6 b (uusi) Komissio laatii ja toimittaa ennen 1 päivää tammikuuta 2029 lainsäätäjille 222 e artiklassa tarkoitetun Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä 'EFSCM', yhteydessä puutteellisesta elintarviketurvasta kärsiviä henkilöitä koskevan eurooppalaisen valmius- ja tukisuunnitelman. Suunnitelmassa on arvioitava elintarvikevarastojen muodostamista tätä tarkoitusta varten ja niiden käyttöönottoa koko Euroopan unionissa sellaisten väestönosien hyväksi, joiden elintarviketurva uhkaa olla tai on puutteellinen, sekä automaattisia ehtoja, jotka käynnistävät nämä toimenpiteet heti, kun ylitetään markkinahintakynnykset, jotka määritellään asianomaisten maataloustuotteiden osalta prosenttiosuutena asetuksen (EU) N:o 1370/2013 1 b artiklassa tarkoitetuista viitekynnyksistä ja muiden osalta prosenttiosuutena markkinahintojen noususta. Kyseinen suunnitelma rahoitetaan otsakkeesta "Kilpailukyky, vauraus ja turvallisuus", joka sisältyy vuosia 2028–2034 koskevasta monivuotisesta rahoituskehyksestä annettuun neuvoston asetukseen. Komissio esittää tämän suunnitelman täytäntöön panemiseksi delegoidun säädöksen.

Or. fr

Tarkistus 1472
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Lisätään 222 c artiklaan kohta seuraavasti: 6 a. (UUSI) Komissio vahvistaa 222 e artiklassa tarkoitetun Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin (EFSCM) yhteydessä EU:n tärkeimpiä maataloustuotteita koskevat strategisten varastojen vähimmäistasot, jotka Euroopan unionilla on oltava, jotta se säilyisi luotettavana kauppakumppanina tärkeimmille Euroopan ulkopuolisille kumppaneilleen, jotka tuovat eurooppalaisia maataloustuotteita, vakavasta geopoliittisesta epävakaudesta johtuvien elintarvikehuollon kriisitilanteiden varalta. Komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksellä edellytykset, jotta voidaan perustaa ja hallinnoida tällaisia varastoja ja jakaa niitä optimaalisesti Euroopan alueella.

Or. it

Perustelu

Euroopan unionin on oltava luotettava kumppani sekä kaupan että politiikan alalla kolmansille maille, joilla on vahvat kauppasuhteet Euroopan unionin kanssa, jotta ne voivat taata hyödykkeiden toimituksen väestölle. Tämä on geopoliittisesti ja turvallisuuden kannalta hyvin merkittävä asia sekä vastuu, joka Euroopan unionin on osoitettava kykenevänsä kantamaan, erityisesti Välimeren kumppanimaiden kanssa.

Tarkistus 1473
Salvatore De Meo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Komissio vahvistaa 222 e artiklassa tarkoitetun Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin (EFSCM) yhteydessä EU:n tärkeimpiä maatalousraaka-aineita koskevat strategisten varastojen vähimmäistasot, jotka Euroopan unionilla on oltava, jotta se säilyisi luotettavana kauppakumppanina tärkeimmille Euroopan ulkopuolisille kumppaneilleen, jotka tuovat eurooppalaisia maatalousraaka-aineita, vakavasta geopoliittisesta epävakaudesta johtuvien elintarvikehuollon kriisitilanteiden varalta. Lisäksi komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksellä edellytykset, jotta voidaan perustaa ja hallinnoida tällaisia varastoja ja jakaa niitä optimaalisesti Euroopan alueella.

Or. it

Perustelu

Euroopan unionin on oltava luotettava kumppani sekä kaupan että politiikan alalla kolmansille maille, joilla on vahvat kauppasuhteet Euroopan unionin kanssa, jotta ne voivat taata hyödykkeiden toimituksen väestölle. Tämä on geopoliittisesti ja turvallisuuden kannalta hyvin merkittävä asia sekä vastuu, joka Euroopan unionin on osoitettava kykenevänsä kantamaan, erityisesti Välimeren kumppanimaiden kanssa.

Tarkistus 1474
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 6 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 b. Lisätään 222 c artiklaan kohta seuraavasti: 6 b. (UUSI) Komission on laadittava ja esitettävä lainsäätäjille 11.

tammikuuta 2029 mennessä 222 e artiklassa tarkoitetun Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin (EFSCM) yhteydessä valmius- ja tukisuunnitelma elintarvikepulan koettelemien ihmisten hyväksi. Ohjelmassa on arvioitava elintarviketurvavarastoja, jotka on perustettava tätä varten, ja edellytyksiä niiden toteuttamiseksi puutteellisen elintarviketurvan vaarassa olevien tai siitä kärsivien väestönosien hyväksi koko Euroopan unionin alueella sekä edellytyksiä aktivoida automaattisesti tällaiset toimenpiteet, kun on ylitetty markkinahintojen kynnykset, jotka on määritetty asetuksen (EU) 1370/2013 1 a artiklassa tarkoitettujen viitekynnysten prosenttiosuutena kyseisille maataloustuotteille ja markkinahintojen prosenttimääräisenä korotuksena muiden osalta. Suunnitelma rahoitetaan kilpailukykyä, vaurautta ja turvallisuutta koskevan otsakkeen alla neuvoston asetuksessa, jossa vahvistetaan monivuotinen rahoituskehys vuosiksi 2028–2034. Komissio esittelee delegoidun säädöksen suunnitelman tueksi, jotta se voidaan toteuttaa.

Or. it

Perustelu

La capacità dell'Unione europea di reagire tempestivamente a una grave crisi alimentare deve includere una risposta alle situazioni di insicurezza alimentare in cui si troverà parte della popolazione europea in caso di impennata dei prezzi dei prodotti alimentari legata a una crisi geopolitica o a forti tensioni di mercato. Tale risposta deve essere pianificata in anticipo, determinando i quantitativi di prodotti alimentari da tenere in scorta per far fronte a tale esigenza in tutta l'Unione europea. L'attuazione delle risposte a tali crisi deve essere automatica, senza ritardi amministrativi, per essere efficace, e deve pertanto essere attivata al superamento di soglie predefinite

Tarkistus 1475
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 7 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vahvistetaan säännöt jäsenvaltioiden väliselle rajat ylittävälle yhteistyölle elintarviketurvaan liittyvien valmius- ja reagointisuunnitelmien laatimisen ja soveltamisen yhteydessä 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1476
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 7 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vahvistetaan säännöt jäsenvaltioiden väliselle rajat ylittävälle yhteistyölle elintarviketurvaan liittyvien valmius- ja reagointisuunnitelmien laatimisen ja soveltamisen yhteydessä 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.	b) vahvistetaan säännöt jäsenvaltioiden väliselle rajat ylittävälle yhteistyölle elintarviketurvaan ***ja markkinoiden vakauttamissuunnitelmiin*** liittyvien valmius- ja reagointisuunnitelmien laatimisen ja soveltamisen yhteydessä 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Or. fr

Tarkistus 1477
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 7 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) laaditaan säännöt niiden tietojen muodosta, sisällöstä ja toimittamistiheydestä, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava strategisista varastoista ja muista varastoista

Or. en

Tarkistus 1478
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 7 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b b) vahvistetaan menettelyt kansallisten toimivaltaisten viranomaisten ja Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin (EFSCM) välistä tietojenvaihtoa ja koordinointia varten.

Or. en

Tarkistus 1479
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 c artikla – 7 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Jäsenvaltioilla on vastuu varastojen perustamisesta ja hallinnoinnista.

Or. en

Tarkistus 1480
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222d artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden varastot	Maataloustuotteiden varastot ***ja maatalouden kriittiset tuotantopanokset***

Or. el

Tarkistus 1481
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Maataloustuotteiden varastot	***Strategiset maataloustuotteiden*** varastot

Or. fr

Tarkistus 1482
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, joita pidetään saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden aikana.	1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, joita pidetään saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden aikana. ***Kestävämmän, tehokkaamman ja ravitsevamman elintarviketurvan varmistamiseksi kriisiaikoina jäsenvaltioiden on otettava huomioon kuivatuista palkokasveista, palkokasveista ja viljoista koostuvat maatalouden varastot.***

Or. en

Tarkistus 1483
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, joita pidetään saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden aikana.	1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, joita pidetään saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi ***tai jotka on perustettu ennalta ehkäisevästi parantamaan elintarviketurvaa ja markkinoiden vakautta*** vakavien toimitushäiriöiden ***tai hintojen liiallisen vaihtelun*** aikana.

Or. fr

Tarkistus 1484
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222d artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, joita pidetään saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden aikana.	1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, joita pidetään saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden aikana. ***Varastot voivat sisältää rehua, siemeniä, lannoitteita, eläinlääkkeitä ja muita kriittisiä tuotantopanoksia.***

Or. el

Tarkistus 1485
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot, ***joita pidetään***	1. Tässä artiklassa ’varastoilla’ tarkoitetaan sellaisten julkisten tai yksityisten toimijoiden hallussa olevia varastoja, jotka on nimetty sotilas- tai pelastuspalvelukäyttöön hätätilanteissa tai kriiseissä, mukaan lukien humanitaariset toimet tai varastot***, jotka on perustettu***

saatavilla elintarviketurvan varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden ***aikana***.	***ennalta ehkäisevästi*** elintarviketurvan ***ja maatalousmarkkinoiden vakauttamisen*** varmistamiseksi vakavien toimitushäiriöiden ***ja hintojen epävakauden sattuessa***.

Or. en

Tarkistus 1486
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jokainen jäsenvaltio voi perustaa keskusvarastointiyksikön, jonka tehtävänä on varmuus- ja erityisvarastojen muodostamiseen tarkoitettujen tuotteiden hankinta, hallinnointi ja myynti. Keskusvarastointiyksikkö on voittoa tavoittelematon elin tai yksikkö, joka toimii yleisen edun mukaisesti ja jota ei katsota talouden toimijaksi. Keskusvarastointiyksikkö voi siirtää tehtäviä toisen jäsenvaltion keskusvarastointiyksikölle, talouden toimijoille tai voittoa tavoittelemattomille järjestöille, jotka ovat mukana sosiaaliperusteisessa elintarvikejakelussa, lukuun ottamatta tuotteiden hankintaa ja myyntiä.

Or. fr

Tarkistus 1487
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Komissio vahvistaa 1 päivään maaliskuuta 2028 mennessä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa sellaisten maataloustuotteiden varastojen vähimmäismäärän, jotka unionissa on perustettava elintarviketurvan takaamiseksi vähintään kuudeksi kuukaudeksi vakavan kriisin, kuten aseellisen konfliktin, sattuessa.

Or. en

Tarkistus 1488
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on pidättäydyttävä perustamasta eläintuotteista koostuvia maatalousalan varastoja.

Or. en

Tarkistus 1489
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos jäsenvaltiot perustavat ja	2. ***Jäsenvaltioita kannustetaan***

hallinnoivat maataloustuotteiden varastoja, niiden on varmistettava, että tällaiset toimenpiteet suunnitellaan tavalla, jolla minimoidaan markkinoiden vääristymät, mukaan lukien seuraavat:	***tekemään tiivistä yhteistyötä viranomaisten ja yksityisten toimijoiden kanssa strategisten varastojen hallinnoinnissa kustannustehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi, varastokierron helpottamiseksi ennen tuotteiden viimeistä käyttöpäivämäärää, ruokajätteen vähentämiseksi ja tarvittaessa yksityisten toimijoiden osallistamiseksi varastointijärjestelyihin asianmukaista korvausta vastaan.*** Jos jäsenvaltiot perustavat ja hallinnoivat maataloustuotteiden varastoja, ***mukaan lukien maatalouden tuotantopanosten, kuten lannoitteiden, kasvinsuojeluaineiden, siementen ja polttoaineiden, varastot,*** niiden on varmistettava, että tällaiset toimenpiteet suunnitellaan tavalla, jolla minimoidaan markkinoiden vääristymät, mukaan lukien seuraavat:

Or. en

Perustelu

Strategisilla varastoilla olisi ainoastaan turvattava elintarvikeketjun jatkuvuus kriisien aikana, eikä niitä pitäisi käyttää markkinoiden hallintavälineenä. Komission tulisi koordinoida niiden hallinnointia, mutta jäsenvaltioiden olisi säilytettävä lopullinen päätöksentekovalta. Tätä järjestelyä olisi tuettava säännöllisellä tietojenvaihdolla markkinoiden vääristymien ja keinottelun välttämiseksi.

Tarkistus 1490
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos jäsenvaltiot perustavat ja hallinnoivat maataloustuotteiden varastoja, niiden on varmistettava, että tällaiset toimenpiteet suunnitellaan tavalla, jolla minimoidaan markkinoiden vääristymät,	2. Jos jäsenvaltiot perustavat ja hallinnoivat maataloustuotteiden varastoja, niiden on varmistettava, että tällaiset toimenpiteet suunnitellaan tavalla, jolla minimoidaan markkinoiden vääristymät ***ja***

mukaan lukien seuraavat:	***samalla voidaan säännellä niitä tehokkaasti***, mukaan lukien seuraavat:

Or. fr

Tarkistus 1491
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) varastossa olevien maataloustuotteiden määrä on määritettävä ennalta määriteltyjen tavoitteiden perusteella;	a) varastossa olevien maataloustuotteiden määrä on määritettävä ***erityisesti markkinoiden ja maataloustulojen vakauttamisen alalla*** ennalta määriteltyjen tavoitteiden perusteella;

Or. fr

Tarkistus 1492
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) varastojen tasoja on tarkasteltava säännöllisesti uudelleen ja tarvittaessa mukautettava toimitusketjun havaittujen haavoittuvuuksien ja riskinarviointien perusteella;	b) varastojen tasoja on tarkasteltava säännöllisesti uudelleen ja tarvittaessa mukautettava toimitusketjun havaittujen haavoittuvuuksien***, hintojen kehittymisen*** ja riskinarviointien perusteella;

Or. fr

Tarkistus 1493
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;	c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan***, mutta aina maataloustuotteille 7 artiklassa määritettyä viitehintaa korkeammalla hinnalla. Jos tuotteet ovat pilaantumassa, varastokierrossa on asetettava etusijalle elintarvikepankeille ja vastaaville organisaatioille suunnatut lahjoitusjärjestelmät, jotta voidaan edistää unionin köyhyyden vastaisia tavoitteita ja välttää ruokajätteen syntymistä***;

Or. en

Tarkistus 1494
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;	c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan***, joka ei kuitenkaan saa olla tämän asetuksen***

	7 artiklassa tarkoitettuja tarkistettuja kynnyshintoja alhaisempi. Kun tuotteita vapautetaan markkinoille niiden viimeisen käyttöpäivämäärän lähestymisen vuoksi, jäsenvaltioiden on asetettava etusijalle niiden jakelu tämän asetuksen 28 ja 28 a artiklan mukaisen EU:n koulujakelujärjestelmän kautta;

Or. en

Tarkistus 1495
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;	c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä ***tai avoimilla järjestelmillä, joilla tuetaan hintoja, jos ne laskevat liikaa***. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan ***tai sellaisin ehdoin, joilla estetään kohtuuttomat hinnannousut***.

Or. fr

Tarkistus 1496
Eric Sargiacomo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan	c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan

tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;	tarjouskilpailumenettelyillä ***tai muilla menettelyillä, joilla varmistetaan myyjien välinen oikeudenmukainen kilpailu***. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;

Or. fr

Tarkistus 1497
Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;	c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä ***tai muilla asianmukaisilla keinoilla***. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava avoimesti ja markkinahintaan;

Or. en

Tarkistus 1498
Elsi Katainen, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava	c) maataloustuotteet varastoja varten on ostettava markkinahintaan tarjouskilpailumenettelyillä ***tai muilla asianmukaisilla keinoilla***. Maataloustuotteiden vapauttaminen varastoista markkinoille on toteutettava

avoimesti ja markkinahintaan;	avoimesti ja markkinahintaan;

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioilla olisi oltava joustavuutta käyttää maataloustuotteiden varastojen hallinnassa muita asianmukaisia keinoja kuin (julkista) tarjouskilpailumenettelyä. Maataloustuotteiden hankinta ja vapauttaminen olisi toteutettava markkinoita vääristämättömällä tavalla, mutta samalla jäsenvaltioille olisi annettava riittävästi liikkumavaraa sen suhteen, miten tämä toteutetaan käytännössä. Julkinen tarjouskilpailumenettely ei aina ole mahdollinen esimerkiksi varastojen luottamuksellisuuden, vaadittujen luottamuksellisten liiketoimintatietojen ja varastoidun tuotteen luonteen vuoksi.

Tarkistus 1499
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222d artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) hankintoja tehtäessä on asetettava etusijalle unionin tuottajat, tuottajaorganisaatiot ja osuuskunnat ja kiinnitettävä erityistä huomiota pientiloihin;

Or. el

Tarkistus 1500
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222d artikla – 2 kohta – da alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d b) varastoja on jaettava maantieteellisesti siten, että varmistetaan oikea-aikainen jakaminen saaristoalueilla

ja syrjäisillä alueilla;

Or. el

Tarkistus 1501
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222d artikla – 2 kohta – d b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d c) saatettaessa varastoissa olevia tuotteita markkinoille tätä ei saa tehdä tavalla, joka romahduttaa tuottajahinnat.

Or. el

Tarkistus 1502
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Lisätään 222 d artiklaan uusi 3 a kohta seuraavasti:
	3 a) Komissio koordinoi kyseisten varastojen hallinnointia ja varmistaa tehokkaan tietojenvaihdon. Jäsenvaltiot säilyttävät kuitenkin lopullisen päätöksentekovallan kyseisten varastojen hallinnoinnissa.

Or. en

Tarkistus 1503
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Komissio koordinoi näiden varastojen hallinnointia ja varmistaa tehokkaan tietojenvaihdon.

Or. en

Tarkistus 1504
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden aikana;	a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten***, jäsenvaltioiden olemassa olevat varastojärjestelmät huomioon ottaen,*** sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden aikana;

Or. en

Tarkistus 1505
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden aikana;	a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten ***(jäsenvaltioiden olemassa olevat varastojärjestelmät huomioon ottaen)*** sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden aikana;

Or. en

Tarkistus 1506
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden aikana;	a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden ***ja markkinoiden epävakauden riskien*** aikana;

Or. fr

Tarkistus 1507
Eric Sargiacomo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) koordinoidut toimet 1 kohdassa tarkoitettujen varastojen perustamiseksi ja hallinnoimiseksi, kuten tuoteluokkien määrittäminen varastojen perustamista varten sekä yhteisten riskinarviointien ja varhaisvaroitusmekanismien kehittäminen rajat ylittävien toimitusriskien lieventämiseksi ja toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi häiriöiden aikana;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

Tarkistus 1508
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 229 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään ***rajoittamatta jäsenvaltioiden toimivaltaa kansallisissa varastoissa pidettävien tuotteiden luokkien ja määrien määrittelyssä sekä*** 229 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 1509
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Varastoja hallinnoidaan kiertävän varastoinnin järjestelmillä, jos tuotteen luonne sen sallii, jotta tuotteen laatu säilyy ja kustannuksia ja hävikkiä voidaan vähentää.

Or. es

Tarkistus 1510
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 b. Jäsenvaltiot voivat antaa varastoinnin ja varastojen kierron osuuskuntien, tuottajaorganisaatioiden tai yksityisten toimijoiden tehtäväksi avoimia menettelyjä noudattaen ja oikeasuhteista korvausta vastaan.

Or. es

Tarkistus 1511
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 4 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 c. Varastojen hankintaa ja vapauttamista ei käytetä maataloustuotteiden hintoihin kohdistuvaan keinotekoiseen vaikuttamiseen, eikä niillä korvata tässä asetuksessa säädettyjä markkinainterventiovälineitä.

Or. es

Tarkistus 1512
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Varastoja on käytettävä yksinomaan vakavissa kriisitilanteissa, eikä niitä saa käyttää tavanomaisiin markkinainterventioihin.

Or. en

Tarkistus 1513
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 d a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Unionin strateginen elintarvikevarasto
	1. Unioni voi muodostaa keskeisiä maataloustuotteita varten strategisen elintarvikevaraston julkisen intervention yhteydessä tehtyjen hankintojen avulla,

sanotun kuitenkaan rajoittamatta 222 d artiklassa tarkoitettuja kansallisia varastoja.

2. Tämän varaston tarkoituksena on hillitä hintojen liiallista vaihtelua, ehkäistä keinottelua maatalousmarkkinoilla ja vahvistaa unionin elintarvikeomavaraisuutta hankintakriisien varalta.

3. Puolet 1 kohdan mukaisesti tehdyistä hankinnoista on varattava luonnonmukaisen tuotannon vaatimusten mukaisesti sertifioiduille tuotteille markkinasaatavuuden rajoissa.

4. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta kertomuksen, jossa arvioidaan tällaisen varaston toteutettavuutta ja sen vaikutuksia talousarvioon.

Or. fr

Perustelu

Tällä tarkistuksella laajennetaan asetuksella jo säädetyn elintarviketurvan varmistavan kansallisen varaston ajatusmallia antamalla unionille oma väline, jolla pyritään markkinoiden vakauttamiseen ja keinottelun torjuntaan ja jossa samalla suositaan julkisten hankintojen yhteydessä luonnonmukaisia tuotteita jo hyväksyttyjen kouluohjelmaa koskevien tavoitteiden mukaisesti.

Tarkistus 1514
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222e artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1) Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan	1) Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan

tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat.	tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat. ***Arkaluontoisista asioista keskusteltaessa EFSCM:n on kokoonnuttava rajoitetussa kokoonpanossa, johon osallistuvat ainoastaan komissio ja jäsenvaltiot. –***

Or. ro

Perustelu

On tarpeen varmistaa johdonmukaisuus, luottamuksellisuuden kunnioittaminen ja toissijaisuuden periaate sekä välttää päällekkäisyyksiä tai tarpeetonta hallinnollista taakkaa ja samalla säilyttää koordinointijärjestelyt ja kokousten kokoonpanot joustavina.

Tarkistus 1515
Georgiana Teodorescu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat.	1. Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat. ***Arkaluontoisista asioista keskusteltaessa EFSCM:n on kokoonnuttava rajoitetussa kokoonpanossa, johon osallistuvat ainoastaan komissio ja jäsenvaltiot.***

Or. en

Perustelu

Koordinointi- ja kriisinhallintavälineiden onnistuneen täytäntöönpanon varmistamiseksi on olennaisen tärkeää luoda tasapainoinen toimintakehys. Tämä edellyttää toissijaisuuden ja luottamuksellisuuden periaatteiden tiukkaa noudattamista, jotta varmistetaan, että unionin tason toimissa kunnioitetaan kansallista toimivaltaa ja suojataan arkaluonteisia tietoja. Lisäksi kaikki koordinointitoimet on sovitettava tiiviisti yhteen nykyisten rakenteiden kanssa, jotta vältetään sääntelyn ja raportointikanavien päällekkäisyydet ja tarpeeton hallinnollinen rasite sekä kansallisille viranomaisille että markkinatoimijoille.

Tarkistus 1516
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat.	1. Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä ***sekä maatalousmarkkinoiden sääntelyä*** koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat.

Or. fr

Tarkistus 1517
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Elintarviketurvaan liittyvää varautumista ja maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat.	1. Elintarviketurvaan liittyvää varautumista, maatalouden toimitusketjun häiriönsietokykyä ja ***maatalousmarkkinoiden säätelyä*** koskevan koordinoidun unionin lähestymistavan tukemiseksi komissio perustaa Euroopan elintarviketurvan kriisivalmius- ja kriisinhallintamekanismin, jäljempänä ’EFSCM’, joka kokoaa yhteen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, asiaankuuluvat sidosryhmäorganisaatiot ja tarvittaessa tietyt kolmansien maiden edustajat.

Or. en

Tarkistus 1518
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) osallistuttava sellaisten suositusten tai poliittisten aloitteiden valmisteluun, jotka koskevat unionin valmiutta ja reagointia elintarvikehuoltoon ja elintarviketurvaan liittyviin kriiseihin.	e) osallistuttava sellaisten suositusten tai poliittisten aloitteiden valmisteluun, jotka koskevat unionin valmiutta ja reagointia elintarvikehuoltoon ja elintarviketurvaan liittyviin kriiseihin ***sekä kriisien ehkäisyä markkinoiden sääntelyä koskevilla välineillä, myös varastoinnilla***.

Or. fr

Tarkistus 1519
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) osallistuttava sellaisten suositusten tai poliittisten aloitteiden valmisteluun, jotka koskevat unionin valmiutta ja reagointia elintarvikehuoltoon ja elintarviketurvaan liittyviin kriiseihin.	e) osallistuttava sellaisten suositusten tai poliittisten aloitteiden valmisteluun, jotka koskevat unionin valmiutta ja reagointia elintarvikehuoltoon ja elintarviketurvaan liittyviin kriiseihin ***sekä edistettävä kriisien ennaltaehkäisyä markkinoiden säätelyvälineiden, myös varastoinnin, avulla***.

Or. en

Tarkistus 1520
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) osallistuttava sellaisten suositusten tai poliittisten aloitteiden valmisteluun, jotka koskevat unionin valmiutta ja reagointia elintarvikehuoltoon ja elintarviketurvaan liittyviin kriiseihin.	e) osallistuttava sellaisten ***ei-sitovien*** suositusten tai poliittisten aloitteiden valmisteluun, jotka koskevat unionin valmiutta ja reagointia elintarvikehuoltoon ja elintarviketurvaan liittyviin kriiseihin.

Or. en

Tarkistus 1521
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 e artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Lisätään 222 e artiklaan uusi 3 kohta seuraavasti:
	3) Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan
	a) EFSCM:n käytännön koordinointijärjestelyt, mukaan lukien kokousten järjestäminen ja jäsenvaltioiden ja EU:n toimielinten välistä yhteistyötä koskevat järjestelyt;
	b) kansallisten valmius- ja reagointisuunnitelmien sekä unionin kriisinhallintakehyksen välinen vuorovaikutus.
	Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 229 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 1522
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Tehostetut toimet vakavissa kriiseissä ***tai*** hätätilanteissa	Tehostetut toimet vakavissa kriiseissä***,*** hätätilanteissa ***tai vakavissa markkinahäiriöissä***

Or. fr

Tarkistus 1523
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.	Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, ***tai maatalousmarkkinoilla on vakavia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa liiallista hintojen vaihtelua,*** komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista***, jotta voidaan arvioida markkinaintervention tarve,*** tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten ***ja maatalousmarkkinoiden vakauden*** varmistamiseksi unionissa.

Or. fr

Tarkistus 1524
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista ***tai***	Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta***, tai maatalousmarkkinoilla ilmenee merkittäviä markkinahäiriöitä, jotka todennäköisesti johtavat hintojen liialliseen epävakauteen***, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia

muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.	jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista ***markkinainterventioiden tarpeiden arvioimiseksi sekä*** muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten ***ja maatalousmarkkinoiden vakauden*** varmistamiseksi unionissa.

Or. en

Tarkistus 1525
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.	Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa***, ainoastaan, jos se on ehdottoman välttämätöntä ja oikeassa suhteessa kyseisessä kriisitilanteessa***.

Or. en

Tarkistus 1526
Georgiana Teodorescu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista ***tai muista tiedoista, joilla on merkitystä*** kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.	Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista ***tiettyjen maataloustuotteiden keskimääräisten yksikköarvojen osalta unionin tarpeiden perusteella*** kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.

Or. en

Perustelu

Vaikka markkinoiden läpinäkyvyyden varmistaminen on elintarviketurvan kannalta elintärkeää, täytäntöönpanosäädöksillä vahvistetut pakolliset raportointivelvoitteet on kohdistettava tiukasti jäsenvaltioihin sen sijaan, että yksityisille toimijoille asetettaisiin suoria, raskaita vaatimuksia. Jotta läpinäkyvyys ja markkinatodellisuus voidaan sovittaa yhteen, komission pyytämät julkisia tai yksityisiä varastoja koskevat tiedot olisi rajattava tiettyjen maataloustuotteiden keskimääräisiin yksikköarvoihin tiukasti unionin tasolla osoitettujen tarpeiden mukaisesti.

Tarkistus 1527
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222f artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista	Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista

raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista ***tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten*** tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.	raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista ***tiettyjen maataloustuotteiden keskimääräisten yksikköarvojen osalta EU:n tarpeiden perusteella näiden*** tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.

Or. ro

Perustelu

Komission pyytämät julkisia tai yksityisiä varastoja koskevat tiedot olisi ilmoitettava keskimääräisinä yksikköarvoina tiettyjen maataloustuotteiden osalta EU:n tarpeiden mukaan. Muut tiedot voivat olla luonteeltaan luottamuksellisia, eikä niitä voida jakaa raporteissa.

Tarkistus 1528
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.	Jos julistetaan vakava kriisi tai hätätila, joka aiheuttaa suuren riskin elintarviketurvan kannalta, komissio voi välittömästi sovellettavilla täytäntöönpanosäädöksillä vaatia jäsenvaltioilta ja toimijoilta reaaliaikaista raportointia ***tai viimeisimpien saatavilla olevien tietojen raportointia*** maatalouselintarvikkeiden ja tuotantopanosten asiaankuuluvista julkisista ja yksityisistä varastoista tai muista tiedoista, joilla on merkitystä kyseisten tuotteiden toimitusten varmistamiseksi unionissa.

Or. en

Perustelu

Joissakin jäsenvaltioissa strategisia elintarvikevarastoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat turvallisuusluokiteltuja. Tietojen laajuuden mukaan sovelletaan turvallisuusluokituksia

”rajoitetusta” ”luottamukselliseen”, ja varastojen kirjanpitojärjestelmä toimii turvallisuusluokitellussa verkossa, johon pääsyä on rajoitettu. Tämän vuoksi kyseiset jäsenvaltiot eivät voi toimittaa strategisia elintarvikevarastoja koskevia tietoja reaaliaikaisesti.

Tarkistus 1529
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Lisätään 222 f artiklaan uusi 2 alakohta seuraavasti:
	2) Komission olisi myös kehotettava jäsenvaltioita helpottamaan koko elintarvikeketjun toimintaa hätätilanteissa ja kriiseissä sekä poikkeuksellisissa olosuhteissa seuraavasti:
	a) varmistamaan elintarvikkeiden ja välttämättömien hyödykkeiden toimitusten jatkuvuuden väestölle kaikilla unionin alueilla ylläpitämällä maatalouselintarvikeketjun toimintaa tuotantopaikasta vähittäismyyntipaikkaan, mukaan lukien lastaus- ja purkutoimet varastoissa, satamissa, logistiikkakeskuksissa, laitoksissa, liikenneinfrastruktuurissa ja/tai kohdemarkkinoilla;
	b) varmistamaan asianmukaisen liikkuvuuden ja liikennealan tehokkaan toiminnan kaikilla alueilla tarvittavan täydennystoimitusten tahdin ylläpitämiseksi;
	c) alueellisten ja kansallisten viranomaisten välisellä yhteistyöllä tavanomaisten elintarviketoimitusten palauttamiseksi mahdollisimman nopeasti;

Or. en

Tarkistus 1530
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Lisätään 222 f artiklaan uusi 3 kohta seuraavasti:
	3) Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan vakavissa kriisitilanteissa sovellettavat operatiiviset menettelyt ja raportointivaatimukset, myös järjestelyt jäsenvaltioiden elintarvikevarastoja ja toimitusketjun häiriöitä koskevaa reaaliaikaista raportointia varten.

Or. en

Tarkistus 1531
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 f artikla – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Tietojen toimittamisesta ei saa aiheutua kohtuutonta hallinnollista rasitetta toimijoille.

Or. en

Tarkistus 1532
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 g a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Kansainvälisten yhteishankintayksikköjen läpinäkyvyys
	1. Useista jäsenvaltioista olevia toimijoita yhteen kokoavien ja maataloustuotteiden tai elintarvikkeiden hankintaa yhdessä neuvottelevien yhteishankintayksiköiden tai -yhteenliittymän on ilmoitettava komissiolle ja asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille oikeudellinen rakenteensa, jäsenensä ja niiden lukuun neuvoteltujen hankintojen määrä.
	2. Komissio julkaisee vuosittain kertomuksen näiden rakenteiden käytännöistä ja niiden vaikutuksesta lisäarvon jakautumiseen toimitusketjussa sekä arvioi, onko tarpeen ehdottaa toimenpiteitä, joilla suojellaan maataloustuottajia sopimattomilta sopimuskäytännöiltä, lisäarvon kaappaamiselta ja Euroopan sosiaali- ja ympäristölainsäädännön kiertämiseltä.
	3. Jos on osoitettu, että 1 kohdassa tarkoitettu yhteishankintakeskus tai -yhteenliittymä järjestelee tai helpottaa eri jäsenvaltioissa sijaitsevien jäsentensä kilpailuttamisen avulla tuotantopaikkana olevassa jäsenvaltiossa sovellettavien sosiaali-, terveys- tai ympäristöalan säännösten kiertämistä tai merkittävästi ja toistuvasti vääristää lisäarvon oikeudenmukaista jakautumista maataloustuottajien vahingoksi, komissio
	a) määrää hallinnollisia sakkoja, joiden määrä voi olla enintään neljä prosenttia kyseisen yhteisön ja sen jäsenten yhteenlasketusta maailmanlaajuisesta

vuotuisesta liikevaihdosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen lainsäädännön mukaisten ankarampien seuraamusten soveltamista;

b) voi vakavissa, toistuvissa tai 12 kuukauden kuluessa korjaamatta jääneissä rikkomuksissa määrätä oikeasuhteisia rakenteellisia toimenpiteitä, kuten yhteishankintayksikön tai -yhteenliittymän purkamisen tai rajatylittävän työehtosopimusneuvottelun kieltämisen asianomaisten tuoteluokkien osalta;

c) huolehtii siitä, että mitkään sopimusjärjestelyt, oikeudelliset järjestelyt tai kaupankäyntipaikkojen siirtämiset eivät voi johtaa siihen, että kyseiset yhteisöt eivät sovella tätä artiklaa tai kiertävät jäsenvaltioiden täysivaltaisia päätöksiä sosiaali-, terveys-, ympäristö- tai maatalouspolitiikan alalla;

d) tekee yhteistyötä asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa varmistaakseen kyseisten seuraamusten rajatylittävän tehokkuuden, myös purkamista tai kieltämistä koskevien päätösten vastavuoroisen tunnustamisen.

Jäsenvaltioilla on edelleen mahdollisuus ottaa käyttöön tai pitää voimassa kansallisia toimenpiteitä, joilla suojellaan paremmin maataloustuottajia ja heidän sosiaalisten ja ympäristöä koskevien valintojensa riippumattomuutta, eikä näitä säännöksiä voida missään tapauksessa käyttää niiden heikentämiseen.

Or. fr

Perustelu

Kansainvälisesti toimivat yhteishankintayksiköt luovat entistä enemmän painetta maataloustuotteiden hintoihin ja pyrkivät käyttämään hyväkseen jäsenvaltioiden välisiä sääntelyyn liittyviä ja sosiaalisia eroja. Jos tällaista läpinäkyvyyskehystä ei ole, nämä rakenteet jäävät suurelta osin kansallisten kilpailuviranomaisten ja kaupallisten käytäntöjen

sääntelystä vastaavien viranomaisten valvonnan ulkopuolelle, mikä edellyttää unionin tason ilmoitus- ja seurantamekanismia, jolla täydennetään tässä luvussa säädettyjä elintarviketurvaa koskevia toimenpiteitä.

Tarkistus 1533
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 31 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 g a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Lisätään uusi 222 g a artikla seuraavasti:
	222 g a artikla
	222 c – 222 g artiklassa mainittuja varastoja ei tule käyttää minkäänlaisiin markkinainterventioihin.

Or. en

Tarkistus 1534
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 32 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 h artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos tässä asetuksessa ja sen nojalla annetussa lainsäädännössä niin säädetään, jäsenvaltioiden on vaadittava ***sellaisen vakuuden*** asettamista***, jolla taataan määrän maksaminen tai pidättäminen toimivaltaiselle viranomaiselle, jos tiettyä kyseiseen lainsäädäntöön perustuvaa velvoitetta ei ole täytetty.***	1. Jos tässä asetuksessa ja sen nojalla annetussa lainsäädännössä niin säädetään, jäsenvaltioiden on vaadittava ***rahavakuuden*** asettamista ***asiaankuuluvassa lainsäädännössä säädettyjen velvoitteiden noudattamisen varmistamiseksi, ja vakuus voidaan menettää, ellei näitä velvoitteita noudateta***.

Or. en

Perustelu

Ehdotetuilla muutoksilla pyritään selkeyttämään ja yksinkertaistamaan rahavakuuksia koskevaa oikeudellista kehystä ottamalla käyttöön nykyistä täsmällisempää terminologiaa ja johdonmukaisempi rakenne niiden täytäntöönpanoa koskeville ehdoille. Tällä varmistetaan yhdenmukainen, oikeasuhteinen ja helpompi täytäntöönpano kaikissa jäsenvaltioissa.

Tarkistus 1535
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 32 alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
222 h artikla – 3 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) vahvistetaan velvoitteiden, joiden osalta on asetettu 1 kohdassa säädetty vakuus, noudattamatta jättämisestä aiheutuvat seuraamukset, mukaan luettuna ***vakuuksien pidättäminen ja vähennysten aste, jota sovelletaan vakuuksien vapauttamiseen vientitukien, todistusten, tarjousten tai erityishakemusten yhteydessä, sekä kun vakuuden kattama*** velvoite ***on jäänyt täyttämättä kokonaan tai osittain***, ottaen huomioon velvoitteen luonne, ***määrä, jonka osalta velvoite on jätetty noudattamatta, sen määräajan ylittävä aika, johon mennessä velvoitetta olisi pitänyt noudattaa***, ja ***aika, johon mennessä on esitettävä todisteet siitä, että velvoitetta on noudatettu***.	e) vahvistetaan velvoitteiden, joiden osalta on asetettu 1 kohdassa säädetty vakuus, noudattamatta jättämisestä aiheutuvat seuraamukset, mukaan luettuna ***rahavakuuden menettäminen kokonaan tai osittain sekä kaikki sen vapauttamisen yhteydessä sovellettavat vähennykset***, ottaen huomioon velvoitteen luonne, ***vaatimustenvastaisuuden laajuus, viivästyksen kesto,*** ja ***ajankohta, jolloin velvoitteen noudattaminen osoitetaan***.

Or. en

Perustelu

Ehdotetut muutokset selkeyttävät ja yksinkertaistavat rahavakuuksia koskevaa oikeudellista kehystä, koska niissä käytetään nykyistä täsmällisempää terminologiaa ja johdonmukaisempaa rakennetta, millä varmistetaan yhdenmukainen, oikeasuhteinen ja johdonmukainen täytäntöönpano kaikissa jäsenvaltioissa.

Tarkistus 1536
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 34 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
231 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	34 a) lisätään VI osan II lukuun artikla seuraavasti:
	”231 a artikla
	Tuottajaorganisaatioiden toimintaohjelmia koskevat siirtymäsäännökset
	1. Asetuksen (EU) 2021/2115 42 artiklan a kohdassa ja d–f alakohdassa tarkoitettuihin interventioihin, jotka pannaan täytäntöön sellaisilla jäsenvaltion hyväksymillä toimintaohjelmilla, joiden kesto jatkuu 31 päivän joulukuuta 2027 jälkeen, voidaan edelleen myöntää unionin rahoitusta kyseisten toimintaohjelmien päättymiseen saakka edellyttäen, että kyseiset interventiot sisältyvät kumppanuussuunnitelmaan ja ne pannaan täytäntöön asetuksen (EU) 2021/2115 ja asetuksen (EU) 2021/2116 mukaisesti.
	2. Jäsenvaltioiden, jotka rahoittavat tällaisia toimintaohjelmia YMP:n strategiasuunnitelmiensa mukaisesti, on varmistettava, että tuottajaorganisaatiot, tuottajaorganisaatioiden yhteenliittymät tai tapauksen mukaan muut asetuksen (EU) 2021/2115 67 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tuensaajat esittävät viimeistään 15 päivänä syyskuuta 2027 toimivaltaisille kansallisille viranomaisille pyynnön
	a) muuttaa toimintaohjelmaansa siten, että se on asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ja tämän asetuksen mukainen; tai
	b) korvata se uudella toimintaohjelmalla,

jossa noudatetaan asetusta (EU) N:o 1308/2013 ja tätä asetusta; tai

c) jatkaa sen täytäntöönpanoa sen päättymiseen saakka asetusten (EU) 2021/2115 ja (EU) 2021/2116 sekä niissä vahvistettujen rahoitusehtojen mukaisesti.

Jos tällaista pyyntöä ei toimiteta viimeistään [15 päivänä syyskuuta 2027], asetuksen (EU) 2021/2115 nojalla hyväksyttyjen toimintaohjelmien voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2027.”

Or. en

Tarkistus 1537
Eric Sargiacomo

Ehdotus asetukseksi
1 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a artikla
	Muutokset 13 päivänä maaliskuuta 2013 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 228/2013
	Muutetaan asetus (EU) N:o 228/2013 seuraavasti:
	1) Korvataan 22 a artikla seuraavasti:
	”22 a artikla
	Syrjäisimpien alueiden toimialakohtaiset sopimukset
	1. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan nojalla ja poiketen siitä, mitä kyseisen sopimuksen 101 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (EU) N:o 1308/2013 164 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a–n alakohdassa määrätään, jos asetuksen (EU) N:o 1308/2013 157 artiklan nojalla hyväksytty toimialakohtainen organisaatio toimii yksinomaan jollakin

kyseisen sopimuksen 349 artiklassa tarkoitetulla syrjäisimmällä alueella ja sitä pidetään edustavana tietyn tuotteen tuotannon, kaupan tai jalostuksen osalta, asianomainen jäsenvaltio voi kyseisen organisaation pyynnöstä laajentaa sääntöjä koskemaan muita toimijoita, jotka eivät ole kyseisen toimialakohtaisen organisaation jäseniä ja joiden tarkoituksena on edistää paikallisen tuotannon ylläpitämistä ja monipuolistamista elintarviketurvan parantamiseksi kyseisellä alueella. Näitä sääntöjä sovelletaan kuitenkin ainoastaan toimijoihin, jotka harjoittavat toimintaa yksinomaan kyseisellä alueella, ja ne koskevat paikallisille markkinoille tarkoitettuja tuotteita. Sen estämättä, mitä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 164 artiklan 3 kohdassa säädetään, toimialakohtaista organisaatiota pidetään edustavana tässä artiklassa tarkoitetussa merkityksessä, kun se edustaa vähintään 70:tä prosenttia kyseisen tuotteen tai kyseisten tuotteiden tuotannon, kaupan tai jalostuksen määrästä.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 165 artiklassa säädetään, jos yksinomaan jollakin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklassa tarkoitetulla syrjäisimmällä alueella toimivan tunnustetun toimialakohtaisen organisaation sääntöjä laajennetaan tämän artiklan 1 kohdan nojalla ja jos näiden sääntöjen piiriin kuuluvilla toimilla saadaan yleistä taloudellista etua taloudellisille toimijoille, joiden toimintaa harjoitetaan yksinomaan kyseisellä alueella, ja säännöt koskevat paikallisille markkinoille tarkoitettuja tuotteita, kyseinen jäsenvaltio voi asianomaisia toimijoita kuultuaan päättää, että yksittäiset taloudelliset toimijat tai toimijaryhmät, jotka eivät ole organisaation jäseniä mutta jotka harjoittavat toimintaansa kyseisillä paikallisilla markkinoilla, on maksettava

organisaatiolle sen jäsenten maksamia maksuosuuksia vastaava summa kokonaan tai osittain siltä osin kuin maksuosuuksilla on tarkoitus kattaa kyseisen toiminnan harjoittamiseen suoraan liittyviä kustannuksia.

3. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle sopimuksista, joiden soveltamisalaa laajennetaan tämän artiklan mukaisesti.”

2) Korvataan 25 artikla seuraavasti:

”25 artikla

Viini

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 v, 103 w, 103 x ja 182 a artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä ei sovelleta Azoreihin eikä Madeiraan.”

3) Lisätään 29 a artikla:

”29 a artikla

Erityissokeria koskevat toimenpiteet syrjäisimmillä alueilla

1. Otetaan käyttöön syrjäisimmillä alueilla tuotettujen erityissokereiden markkinoiden vakauttamismekanismi, jossa otetaan huomioon näiden alueiden erityinen rakenteellinen sosiaalinen ja taloudellinen tilanne, jota vaikeuttavat syrjäinen sijainti, saaristoluonne, pieni koko, vaikea pinnanmuodostus ja ilmasto sekä taloudellinen riippuvuus harvoista tuotteista.

2. Mekanismissa

a) jokaiselle erityissokereiden markkinoita vastaavalle tullinimikkeelle vahvistetaan vuotuinen vähimmäisviitehinta, joka perustuu EU:n keskimääräiseen tuontihintaan sokerin markkinointivuonna 2023–2024:

i) koodin 1701 1490 osalta se on 857 euroa tonnilta,

ii) koodin 1701 1390 osalta hinta on 1 284 euroa tonnilta,

iii) koodin 1701 9100 osalta hinta on 2 199 euroa tonnilta,

iv) koodin 1701 9990 osalta hinta on 994 euroa tonnilta.

Hinta tarkistetaan vuosittain inflaation (euroalueen indeksin) mukaisesti;

b) markkinatuki vaihtelee, jos tuonnin kustannukset-vakuutukset-rahtihinta on viitehintaa alhaisempi. Tuki on viitehinnan ja tuontihinnan välinen erotus, mutta enintään 419 euroa tonnilta;

c) jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset nimeävät koko Euroopan markkinoilla tullin maahantuontipisteet vastaamaan tämän toimenpiteen täytäntöönpanosta.”

Or. fr

Tarkistus 1538
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
1 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a artikla
	Tässä asetuksessa vahvistetaan 1 artiklan 2 kohdassa lueteltujen tuotteiden yhteistä markkinajärjestelyä koskevat tarvittavat säännöt.
	Sen säännöksillä edistetään Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 39 artiklassa vahvistettuja yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita, erityisesti

markkinoiden vakauttamista, maataloustuotteiden saatavuuden varmistamista, maatalousväestön kohtuullisen elintason turvaamista ja unionin maatalouselintarvikealan kilpailukyvyn vahvistamista.

Tässä asetuksessa määritetään erityisesti markkina- ja alakohtaiset interventiot, kriisien ehkäisy- ja hallintatoimenpiteet, unionin koulujakelujärjestelmä, kilpailusääntöjä koskevat maatalousalan poikkeukset, kaupan pitämistä koskevat vaatimukset sekä välineet, joilla vahvistetaan tuottajien asemaa arvoketjussa.

Unionin laatupolitiikalla ja alakohtaisilla interventioilla edistetään myös maaseutualueiden taloudellista ja alueellista kehitystä.

Or. es

Tarkistus 1539
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 22–25 ja 217 artiklaa sekä liitettä V sovelletaan ***31 päivän joulukuuta 2027 jälkeen*** toimenpiteisiin, jotka pannaan täytäntöön 31 päivään joulukuuta 2027 mennessä.	22–25 ja 217 artiklaa sekä liitettä V sovelletaan toimenpiteisiin, jotka pannaan täytäntöön 31 päivään joulukuuta 2027 mennessä. ***Ennen 1 päivää tammikuuta 2028 asetuksen (EU) 2021/2115 mukaisesti hyväksyttyjen toimintaohjelmien ja alakohtaisten interventioiden yhteydessä tehdyistä oikeudellisista sitoumuksista aiheutuvat menot ovat edelleen tukikelpoisia kyseisten ohjelmien päättymiseen saakka.*** ***Tuensaajiin sovelletaan edelleen***

hyväksymisajankohtana sovellettuja oikeudellisia ja taloudellisia edellytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden pyytämiä vapaaehtoisia muutoksia.

Or. es

Tarkistus 1540
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Tuottajaorganisaatioiden, tuottajaorganisaatioiden yhteenliittymien ja ylikansallisten tuottajaorganisaatioiden toimintaohjelmat, jotka on hyväksytty ennen tämän asetuksen soveltamisen alkamista, rahoitetaan edelleen maataloustukirahaston siirtymäkauden talousarviomäärärahoista sen ajan, joksi ne on hyväksytty.

Or. en

Tarkistus 1541
Paulo do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän asetuksen 1 artiklan 31 kohtaa ja liitteessä I olevaa 4 kohtaa sovelletaan ... päivästä ...kuuta ... [12 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	Tämän asetuksen 1 artiklan 31 kohtaa ***sovelletaan [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä]*** ja liitteessä I olevaa 4 kohtaa sovelletaan ... päivästä ...kuuta ... [12 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. pt

Tarkistus 1542
Herbert Dorfmann

Ehdotus asetukseksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a artikla
	Siirtymäsäännökset tuottajaorganisaation toimintaohjelmille
	1. Asetuksen (EU) 2021/2115 42 artiklan a kohdassa ja d–f alakohdassa tarkoitettuihin interventioihin, jotka pannaan täytäntöön sellaisilla jäsenvaltion hyväksymillä toimintaohjelmilla, joiden kesto jatkuu 31 päivän joulukuuta 2027 jälkeen, voidaan edelleen myöntää unionin rahoitusta kyseisten toimintaohjelmien päättymiseen saakka edellyttäen, että kyseiset interventiot sisältyvät kumppanuussuunnitelmaan ja ne pannaan täytäntöön asetuksen (EU) 2021/2115 ja asetuksen (EU) 2021/2116 mukaisesti.
	2. Jäsenvaltioiden, jotka rahoittavat tällaisia toimintaohjelmia YMP:n strategiasuunnitelmiensa mukaisesti, on varmistettava, että tuottajaorganisaatiot, tuottajaorganisaatioiden yhteenliittymät tai tapauksen mukaan muut asetuksen (EU) 2021/2115 67 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tuensaajat esittävät viimeistään [15 päivänä syyskuuta 2027] toimivaltaisille kansallisille viranomaisille pyynnön siitä, että niiden toimintaohjelma a) muutetaan siten, että siinä noudatetaan asetusta (EU) N:o 1308/2013 ja tätä asetusta; tai b) korvataan uudella toimintaohjelmalla, jossa noudatetaan asetusta (EU) N:o 1308/2013 ja tätä asetusta; tai c) pannaan edelleen täytäntöön sen päättymiseen saakka asetusten (EU) 2021/2115 ja (EU) 2021/2116 sekä niissä

vahvistettujen rahoitusehtojen mukaisesti.

Jos tällaista pyyntöä ei toimiteta viimeistään [15 päivänä syyskuuta 2027], asetuksen (EU) 2021/2115 nojalla hyväksyttyjen toimintaohjelmien voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2027.

Or. en

Perustelu

Uusi artikla tuottajaorganisaatioiden toimintaohjelmia koskevista siirtymäsäännöksistä

Tarkistus 1543
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 34 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I

Komission teksti	*Tarkistus*
	34 a) Muutetaan liite I seuraavasti:
	b a) Lisätään IX osaan otsakkeet seuraavasti:
	0714 10 00 – kassava (maniokki)
	0714 30 00 – jamssi
	0714 90 20 – taaro
	0714 90 20 – malanga
	0910 30 00 – kurkuma
	0910 11 00 – inkivääri
	0801 11 00 – kuivatut kookospähkinät
	0801 19 00 – tuoreet kookospähkinät
	0810 9020 20 – jakkihedelmä
	0810.90 – leipäpuun hedelmä

Or. fr

Tarkistus 1544
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***'Lihalla'*** tarkoitetaan ***yksinomaan eläimen syötäviä osia***.	1. ***Tässä osassa 'lihalla', 'raakalihavalmisteilla' ja 'lihavalmisteilla'*** tarkoitetaan ***samaa kuin asetuksessa (EY) N:o 853/2004***.

Or. en

Tarkistus 1545
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – a alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite 1 – IV osa

Komission teksti	*Tarkistus*
Valkuaiskasvialaan kuuluvat tämän osan 1 ***ja 2*** jaksossa luetellut tuotteet.	Valkuaiskasvialaan kuuluvat tämän osan 1**,** ***2 ja 3*** jaksossa luetellut tuotteet.

Or. en

Tarkistus 1546
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – a alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – 2 a jakso (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 jakso (uusi) Öljykasvien siemenet (lukuun ottamatta soijapavun siemeniä)

1204 00 90 – pellavansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

1205 10 90 – niukasti erukahappoa sisältävät rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

ex 1205 90 00 – muut rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

1206 00 91 – auringonkukansiemenet, harmaa- ja valkearaidallisissa kuorissa, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut.

1206 00 99 – muut auringonkukansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut ex

1207 99 96 – muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

1204 00 90 – pellavansiemenet, myös rikotut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

1207 99 91 – hampunsiemenet, myös rikotut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

ex 1211 90 86 – muut hamppukasvin osat.

Or. fr

Tarkistus 1547
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – a alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – IV osa – 2 a jakso (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Luku 3 Öljysiemenet
	Öljysiemenet (soijapapu ei sisälly)
	1204 00 90 Pellavansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen

	tarkoitetut
	1205 10 90 Niukasti erukahappoa sisältävät rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	Ex 1205 90 00 Muut rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	1206 00 91 Auringonkukansiemenet, kuoritut; harmaa- ja valkearaidallisissa kuorissa, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	1206 00 99 Muut auringonkukansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	Ex 1207 99 96 Muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

Or. en

Perustelu

Öljysiemenet sisältävät merkittävän määrän proteiinia, mikä olisi myös otettava huomioon.

Tarkistus 1548
Eric Sargiacomo

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – a a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – IV a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) Lisätään IV a osa seuraavasti:
	”
	IV a osa (uusi)
	Öljysiemenet
	1204 00 90 Pellavansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut

	1205 10 90 Niukasti erukahappoa sisältävät rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	Ex 1205 90 00 Muut rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	1206 00 91 Auringonkukansiemenet, kuoritut; harmaa- ja valkearaidallisissa kuorissa, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	1206 00 99 Muut auringonkukansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	Ex 1207 99 96 Muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut
	”

Or. en

Tarkistus 1549
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I

Komission teksti	*Tarkistus*
1207 99 91 Hampunsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 1550
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b alakohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I

Komission teksti	*Tarkistus*
ex 1211 90 86 Muut hamppukasvin osat”	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 1551
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(1 a) Valkuaiskasvituotanto käsittää tämän osan 1, 2 ja 3 jaksossa luetellut tuotteet.

Or. fr

Tarkistus 1552
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite II – II osa – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(a) yritysten tai asianomaisen jäsenvaltion hyväksymän yritysten järjestön tai yritysten järjestöjen ryhmän ja asianomaisen jäsenvaltion hyväksymän sokerijuurikkaan tai sokeriruo’on myyjien järjestön tai myyjien järjestöjen ryhmän ennen toimitussopimusten tekemistä tekemä sopimus;	(a) yritysten tai asianomaisen jäsenvaltion hyväksymän yritysten järjestön tai yritysten järjestöjen ryhmän ja asianomaisen jäsenvaltion hyväksymän sokerijuurikkaan tai sokeriruo’on myyjien järjestön tai myyjien järjestöjen ryhmän ennen ***sokerijuurikkaan*** toimitussopimusten tekemistä tekemä sopimus;

Or. en

Tarkistus 1553
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lihan ja ***lihavalmisteiden nimitykset***	***Liha, lihavalmisteet*** ja ***raakalihavalmisteet***

Or. en

Tarkistus 1554
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Tässä osassa 'lihavalmisteilla' tarkoitetaan*** yksinomaan ***lihasta saatuja tuotteita ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä lihan minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen***.	2. ***Lihaan liittyvät nimet, joita käytetään unionissa lain mukaisesti tai vakiintuneella tavalla kuvaamaan lihaa, raakalihavalmisteita tai lihavalmisteita asetuksen (EU) N:o 1169/2011 17 artiklassa tarkoitetulla tavalla, varataan*** yksinomaan ***lihaa sisältäville tuotteille***.

Or. en

Tarkistus 1555
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Seuraavat nimet varataan yksinomaan lihasta saataville tuotteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa***:	3. ***Edellä 2 kohdassa tarkoitettuihin suojattuihin nimiin kuuluvat erityisesti***: ***pihvi, leike, makkara, hampurilaispihvi, hampurilainen, pekoni, kinkku, kylkiluut, filee, selkä, rinta ja muut vastaavat lihaan liittyvät nimet, riippumatta siitä, viitataanko niillä eläinlajiin, anatomiseen ruhonosaan, raakalihavalmisteeseen, lihavalmisteeseen vai vakiintuneeseen ruokalajin nimitykseen.***

Or. en

Tarkistus 1556
Eric Sargiacomo

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 a) Lisätään uusi liite VIII a seuraavasti:
	JÄSENVALTIOIDEN VÄLILLÄ (TILIKAUSITTAIN) JAETTAVAT 30 ARTIKLAN 2 A KOHDASSA TARKOITETUT INTERVENTIOT VIININVALMISTUSALALLA (euroina)
	Bulgaria 28 449 998 euroa
	Tšekki 5 479 619 euroa
	Saksa 41 347 124 euroa
	Kreikka 25 473 483 euroa
	Espanja 223 594 797 euroa
	Ranska 298 235 531 euroa
	Kroatia 11 514 501 euroa
	Italia 358 246 986 €
	Kypros 4 938 736 euroa

Liettua 47 562 euroa

Unkari 30 937 617 euroa

Itävalta 14 550 746 euroa

Portugali 69 319 287 euroa

Romania 50 708 048 euroa

Slovenia 5 363 479 euroa

Slovakia 5 405 511 euroa

Or. fr

Tarkistus 1557
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 b) Lisätään liitteessä VII olevaan V osaan IV kohta seuraavasti:
	Rasvaiselle maksalle (”foie gras”) ei aseteta vähimmäispainoa.

Or. en

Perustelu

Maksan vähimmäispainon asettaminen tarkoittaa käytännössä sitä, että vain pakkosyötöllä (gavage) tuotetusta hanhen- tai ankanmaksasta voidaan käyttää nimitystä ”foie gras”, sillä vain hyvin erityisillä, kausittaisilla tai ajallisesti rajatuilla tuotantomenetelmillä voidaan täyttää tämä hanhenmaksan painovaatimus ilman pakkosyöttöä. Painovaatimuksen poistaminen mahdollistaa sen, että ne tuottajat, jotka valitsevat inhimillisempiä tuotantomenetelmiä ilman pakkosyöttöä, voivat osallistua rasvaisen maksan (”foie gras”) tuotantoon ja markkinointiin.

Tarkistus 1558
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Muutetaan liite X seuraavasti:	***Poistetaan.***
(a) Korvataan liitteen otsikko seuraavasti:	
”	
125 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUT OSTOEHDOT;	
”	
(b) lisätään otsikon jälkeen I osan otsikko seuraavasti:	
”	
I OSA	
Sokerijuurikkaiden ostoehdot	
”	
(c) Korvataan VIII kohdan 1 kohta seuraavasti:	
”	
1. Toimitussopimuksessa on määrättävä, että toimitetun sokerijuurikkaan koko määrästä saatua sokerijuurikasjätemassaa pidetään sokerijuurikkaan myyjän omaisuutena, ja siinä on edellytettävä, että sokeriyritys tekee kyseisen massan osalta yhden tai useamman seuraavista:	
(a) palauttaa tuoreen massan koko määrän tai osan siitä kuluitta sokerijuurikkaan myyjälle, vapaasti tehtaalla;	
(b) palauttaa tämän massan osan kuluitta sokerijuurikkaan myyjälle, puristettuna, kuivattuna tai kuivattuna ja melassina, vapaasti tehtaalla. Tällöin sokeriyritykselle kuluitta jäävästä massan osasta on määrättävä toimitussopimuksessa;	
(c) palauttaa massan koko määrän tai osan siitä sokerijuurikkaan myyjälle,	

puristettuna tai kuivattuna, vapaasti tehtaalla. Tällöin sokerijuurikkaan myyjälle palautettavan massan määrästä ja sokerijuurikkaan myyjän sokeriyritykselle maksamista puristamis- tai kuivauskustannuksista on määrättävä toimitussopimuksessa;

(d) pitää koko massan tai sen osan. Tällöin sokeriyrityksen pitämän massan määrästä ja sokeriyrityksen sokerijuurikkaan myyjälle maksamasta massan hinnasta tai sen arvon laskentatavasta on määrättävä toimitussopimuksessa. Massan hinnan tai sen arvon laskentamenetelmän on perustuttava kyseisen massan myyntimahdollisuuksiin.

”

(d) Lisätään osa seuraavasti:

“

II OSA

Sokeriruo’on ostoehdot

Edellä I osassa vahvistettuja sokerijuurikkaan ostoehtoja sovelletaan soveltuvin osin sokeriruokoon.

”

Or. en

Tarkistus 1559
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite 1 – VIII osa

Komission teksti	*Tarkistus*
”1204 00 90 Pellavansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Siirretään IV osaan

Tarkistus 1560
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – IX osa – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b a) Lisätään liitteeseen I seuraava b a alakohta: b a) lisätään IX osaan rivi seuraavasti: 06 – Nimitys: Syötävät kukat

Or. it

Perustelu

Occorre inserire i fiori eduli, pur in assenza di un codice specifico che li individui, in modo che siano considerati una componente del valore della produzione commercializzata e siano una delle voci di riconoscimento delle OP ortofrutticole. I fiori eduli sono fiori coltivati per essere mangiati e sono a tutti gli effetti utilizzati come prodotti ortofrutticoli, similarmente ai fiori di zucca/zucchine, ai capperi (boccioli non ancora aperti), ai carciofi (boccioli dei fiori non ancora aperti). Il mercato europeo dei fiori eduli è una componente fondamentale di un mercato globale del valore di circa 440-476 milioni di dollari, con un tasso di crescita annuo composto compreso tra il 5% e il 6,5%.È inoltre essenziale prevedere un meccanismo agile per aggiornare tempestivamente i codici NC di tutte le nuove produzioni di nicchia o derivanti da nuove tecniche colturali, al fine di evitare costanti contestazioni in fase di audit regionale sul calcolo del VPC.

Tarkistus 1561
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b b alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – IX osa – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b b) Lisätään liitteeseen I seuraava b a alakohta: b a) lisätään IX osaan rivi seuraavasti: 06 – Nimitys: Syötävät kukat

Or. it

Perustelu

Occorre inserire i fiori eduli, pur in assenza di un codice specifico che li individui, in modo che siano considerati una componente del valore della produzione commercializzata e siano una delle voci di riconoscimento delle OP ortofrutticole. I fiori eduli sono fiori coltivati per essere mangiati e sono a tutti gli effetti utilizzati come prodotti ortofrutticoli, similarmente ai fiori di zucca/zucchine, ai capperi (boccioli non ancora aperti), ai carciofi (boccioli dei fiori non ancora aperti). Il mercato europeo dei fiori eduli è una componente fondamentale di un mercato globale del valore di circa 440-476 milioni di dollari, con un tasso di crescita annuo composto compreso tra il 5% e il 6,5%.È inoltre essenziale prevedere un meccanismo agile per aggiornare tempestivamente i codici NC di tutte le nuove produzioni di nicchia o derivanti da nuove tecniche colturali, al fine di evitare costanti contestazioni in fase di audit regionale sul calcolo del VPC.

Tarkistus 1562
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b c alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – IX osa – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b c) Lisätään liitteeseen I seuraava b b alakohta: b b) lisätään IX osaan rivi seuraavasti: 06 – Nimitys: Syötävät kukat

Or. it

Perustelu

Occorre inserire i fiori eduli, pur in assenza di un codice specifico che li individui, in modo che siano considerati una componente del valore della produzione commercializzata e siano una delle voci di riconoscimento delle OP ortofrutticole. I fiori eduli sono fiori coltivati per essere mangiati e sono a tutti gli effetti utilizzati come prodotti ortofrutticoli, similarmente ai fiori di zucca/zucchine, ai capperi (boccioli non ancora aperti), ai carciofi (boccioli dei fiori non ancora aperti). Il mercato europeo dei fiori eduli è una componente fondamentale di un

mercato globale del valore di circa 440-476 milioni di dollari, con un tasso di crescita annuo composto compreso tra il 5% e il 6,5%.È inoltre essenziale prevedere un meccanismo agile per aggiornare tempestivamente i codici NC di tutte le nuove produzioni di nicchia o derivanti da nuove tecniche colturali, al fine di evitare costanti contestazioni in fase di audit regionale sul calcolo del VPC.

Tarkistus 1563
Eric Sargiacomo

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – a a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – X a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(a a) lisätään X a osa seuraavasti:
	”X a OSA
	Siiderit, päärynäsiiderit, omena- ja päärynämehut sekä niihin liittyvät tuotteet
	Siiderin, päärynäsiiderin, omena- ja päärynämehun ja niihin liittyvien tuotteiden ala käsittää seuraavassa taulukossa luetellut tuotteet:
	0808 10 10 siideriin valmistukseen tarkoitetut omenat, irtotavarana, 16.9–15.12.
	Ex 0808 10 80 muut omenat, jalostettaviksi tarkoitetut
	0808 30 10 päärynäsiiderin valmistukseen tarkoitetut päärynät, irtotavarana, 1.8–31.12.
	Ex 0808 30 90 muut päärynät, jalostettaviksi tarkoitetut
	2009 71 omenamehu, Brix-arvo enintään 20
	2009 79 omenamehu, Brix-arvo suurempi kuin 20
	Ex 2009 89 päärynämehu, Brix-arvo suurempi kuin 67: 2009 89 11, 2009 89 19

2009 89 päärynämehu, Brix-arvo enintään 67 2009 89 50, 2009 89 61, 2009 89 63, 2009 89 69

Ex 2009 90 omena- ja päärynämehujen sekoitukset, Brix-arvo suurempi kuin 67: 2009 90 11, 2009 90 19

Ex 2009 90 omena- ja päärynämehujen sekoitukset, Brix-arvo enintään 67: 2009 90 31, 2009 90 39

2206 00 31 omena- ja päärynäsiiderit, kuohuvat

2206 00 51 omena- ja päärynäsiiderit, ei-kuohuvat, enintään 2 litraa vetävissä astioissa

2206 00 81 omena- ja päärynäsiiderit, ei-kuohuvat, enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa

Ex 2209 00 91 omena- ja päärynäviinietikka, enintään 2 litraa vetävissä astioissa

Ex 2209 00 99 omena- ja päärynäviinietikka, enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa

Ex 2308 00 40 omenan ja päärynän mäski

Ex 2308 00 90 muualle kuulumattomat nimeämättömät omenoista tai päärynöistä saatavat kasviaineet ja kasvialkuperäiset jätteet sekä kasvialkuperäiset jätetuotteet ja sivutuotteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan, myös pelleteiksi valmistetut”

Or. fr

Tarkistus 1564
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – X a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b a) Lisätään X a osa seuraavasti:
	”X a OSA
	Siiderit, päärynäsiiderit, omena- ja päärynämehut sekä niihin liittyvät tuotteet Siiderin, päärynäsiiderin, omena- ja päärynämehun ja niihin liittyvien tuotteiden ala käsittää seuraavat tuotteet: CN-koodi 0808 10 10 – siiderin valmistukseen tarkoitetut omenat, irtotavarana, 16.9.–15.12 CN-koodi ex 0808 10 80 – muut omenat, jalostukseen tarkoitettu CN-koodi 0808 30 10 – siiderin valmistukseen tarkoitetut päärynät, irtotavarana, 1.8.–31.12. CN-koodi ex 0808 30 90 – muut päärynät, jalostukseen tarkoitettu CN-koodi 2009 71 omenamehu, Brix-arvo enintään 20 CN-koodi 2009 79 omenamehu, Brix-arvo suurempi kuin 20 CN-koodi ex 2009 89 päärynämehu, Brix-arvo suurempi kuin 67: 2009 89 11, 2009 89 19 CN-koodi Ex 2009 89 päärynämehu, Brix-arvo enintään 67: 2009 89 50, 2009 89 61, 2009 89 63, 2009 89 69 CN-koodi Ex 2009 90 omena- ja päärynämehujen sekoitukset, Brix-arvo suurempi kuin 67: 2009 90 11, 2009 90 19 CN-koodi Ex 2009 90 omena- ja päärynämehujen sekoitukset, Brix-arvo enintään 67: 2009 90 31, 2009 90 39 CN-koodi CN-koodi 2206 00 31 omena- ja päärynäsiiderit, kuohuvat CN-koodi 2206 00 51 omena- ja päärynäsiiderit, ei-kuohuvat enintään 2 litraa vetävissä astioissa CN-koodi 2206 00 81 omena- ja päärynäsiiderit, ei-kuohuvat, yli 2 litraa vetävissä astioissa CN-koodi Ex 2209 00 91 omena- ja päärynäviinietikka, enintään 2 litraa vetävissä astioissa”
	Or. fr

Tarkistus 1565
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – X osa

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) Lisätään X osassa ex 2009 - nimikkeeseen sisältyviin riveihin osa seuraavasti:
	mukaan lukien soija- ja hernepohjaiset juomat

Or. en

Tarkistus 1566
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 5 kohta – c alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite X – 1 osa – VIII kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Toimitussopimuksessa on määrättävä, että toimitetun sokerijuurikkaan koko määrästä saatua sokerijuurikasjätemassaa pidetään sokerijuurikkaan myyjän omaisuutena, ja siinä on edellytettävä, että sokeriyritys tekee kyseisen massan osalta yhden tai useamman seuraavista:	1. ***Jos osapuolten välillä ei ole toisin sovittu,*** toimitussopimuksessa on määrättävä, että toimitetun sokerijuurikkaan koko määrästä saatua sokerijuurikasjätemassaa pidetään sokerijuurikkaan myyjän omaisuutena, ja siinä on edellytettävä, että sokeriyritys tekee kyseisen massan osalta yhden tai useamman seuraavista:

Or. en

Tarkistus 1567
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 5 kohta – c alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite X – 1 osa – VIII kohta – 1 b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d b) Lisätään uusi 1 b alakohta seuraavasti:
	1 b. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, sokerijuurikkaan myyjä voi päättää olla ottamatta sokerijuurikasjätemassaa omistukseensa. Tässä tapauksessa sokerijuurikkaan toimitussopimuksessa on nimenomaisesti määrättävä sokerijuurikasjätemassan omistusoikeuden siirtymisestä sokerialan yritykselle tai muista osapuolten välillä sovituista järjestelyistä, joihin on sisällyttävä sokerijuurikasjätemassan hinta tai sen arvon laskentamenetelmä sokerialan yrityksen sokerijuurikkaan myyjälle maksaman summan määrittämiseksi kyseisen sokerijuurikasjätemassan myyntimahdollisuuksien perusteella.

Or. en

Tarkistus 1568
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 5 kohta – c alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite X – 1 osa – VIII kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d b) Lisätään uusi 1 a alakohta seuraavasti:
	Sokerijuurikkaan myyjälle ilmoitetaan nimenomaisesti kirjallisesti toimitussopimukseen sisältyvällä

erillisellä lausekkeella sokerijuurikasjätemassan pitkäaikaista varastointia koskevista voimassa olevista säännöistä ja mahdollisista seuraamuksista.

Or. en

Perustelu

Jos sokerijuurikasjätemassan käsittelystä ei ole selkeitä sopimusehtoja, vastuu on viljelijällä, koska tämä on omistaja. Kun kyse on pitkäaikaisvarastoinnista, viljelijän on vastattava kaikista kustannuksista (varastointi, lastaus jne.) sekä mahdollisista viivästyksistä tai ympäristösääntöjen noudattamatta jättämisestä aiheutuvista seuraamuksista.

Tarkistus 1569
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 5 kohta – d alakohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite X – II osa

Komission teksti	*Tarkistus*
Edellä I osassa vahvistettuja sokerijuurikkaan ostoehtoja sovelletaan soveltuvin osin sokeriruokoon.	***OSA I***
	1. Tämän asetuksen liitteessä II olevassa II osassa olevan A jakson 6 kohdassa tarkoitetuissa toimialakohtaisissa sopimuksissa vahvistetaan yleiset puitteet sokeriruo'on ostamista sokeriruo'on myyjiltä koskeville ehdoille. Niissä on säädettävä vähintään seuraavista: – näytteenottoa koskevat säännöt ja kokonaispainon, taaran ja sokeripitoisuuden määrittämismenetelmät; – ehdotettu hinnan laskentamenetelmä, jossa otetaan huomioon erityisesti sokeriruo'on sokeripitoisuus asteikon perusteella sekä toimitetun sokeriruo'on määrä*. ***2. Toimialakohtaisissa sopimuksissa voidaan määrätä – toimitussopimusten vakiomalli, joka on tämän asetuksen ja

unionin sääntöjen mukainen; – sovittelu- tai välitysmekanismit ja välityslausekkeet.

3. Sokerialan yritys ja asianomaiset sokeriruo'on myyjät voivat sopia arvon jakamista koskevista lausekkeista, jotka koskevat erityisesti markkinoilla todettuja voittoja ja tappioita, jotta voidaan määrittää, miten sokerimarkkinoiden tai muiden hyödykemarkkinoiden asiaankuuluvien hintojen mahdolliset muutokset jaetaan niiden kesken.

OSA II

1. Toimitussopimuksia voidaan tehdä edellä mainittujen toimialakohtaisten sopimusten perusteella.

2. Kyseiset sopimukset voivat olla monivuotisia, ja niissä voidaan määrätä erityisesti – sopimuksessa ilmoitettujen määrien ostohinta, jota voidaan mukauttaa soveltamalla laatueroja vastaavia hintalisiä tai hinnanalennuksia; – ehdot, joilla sokeriruokoa voidaan toimittaa lisää; – sokeriruo'on vastaanotto- ja näytteenottopaikat; – osapuolten yhteisesti sopima menetelmä sokeripitoisuuden määrittämiseksi; – maksuerien sekä sokeriruo'on kauppahinnan loppuosan maksumääräajat.

Or. en

Perustelu

Liite X ei sovellu sokeriruo'olle.

Tarkistus 1570
Salvatore De Meo

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – a a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – XII a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(a a) Lisätään XII a osa
	XII A OSA
	Etikka
	Etikka-alaan kuuluvat ne muut etikkatuotteet kuin viinietikka, jotka on lueteltu seuraavassa taulukossa: CN-koodit 2209 00 91 ja 2209 00 99
	Hedelmäetikka, mukaan lukien kiivietikka tai hedelmäviinietikka, marjaetikka tai marjaviinietikka, siiderietikka, väkiviinaetikka, viljaetikka, mallasetikka, tislattu mallasetikka, hunajaetikka, maustettu etikka
	Nimitys ”hunajaetikka” varataan yksinomaan tuotteelle, joka on saatu hunajan alkoholikäymisen ja sitä seuraavan etikkahappokäymisen avulla. Nimityksen ”hunajaetikka” käyttö ei ole sallittu tuotteille, jotka on saatu maataloudessa tuotetusta väkiviinaetikasta tai etikasta, joka on valmistettu maatalouden raaka-aineista, joihin on myöhemmin lisätty hunajaa, hunaja-aromeja tai muita makeutusaineita.

Or. it

Perustelu

Hunajaetikka on perinteinen fermentoitu tuote, joka on saatu yksinomaan hunajasta kaksinkertaisen biofermentaatioprosessin avulla (alkoholi- ja etikkahappokäyminen). Tämän nimityksen varaaminen aidosti hunajasta saaduille tuotteille suojelee kuluttajia harhaanjohtavilta tai vilpillisiltä käytänteiltä ja luo lisäarvoa EU:n mehiläishoitoalalle. Lisäksi sillä taataan hunajaetikalle oikeussuoja, joka vastaa sellaisten muiden maataloustuotteiden kohdalla jo noudatettavaa lähestymistapaa, joiden nimitys on sidoksissa raaka-aineeseen, josta ne on saatu.

Tarkistus 1571
Stefano Bonaccini, Dario Nardella

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – XII a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) Lisätään liitteeseen I osa seuraavasti:
	”XII a osa
	Etikka
	Etikka-alaan kuuluvat seuraavassa taulukossa luetellut tuotteet viinietikkaa lukuun ottamatta:
	CN-koodi
	2209 00 91 ja 2209 00 99
	Kuvaus
	hedelmäetikka tai hedelmäviinietikka, marjaetikka tai marjaviinietikka, siiderietikka, väkiviinaetikka, viljaetikka, mallasetikka, tislattu mallasetikka, hunajaetikka, mauste-etikka, maustettu etikka”

Or. en

Tarkistus 1572
Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 1 kohta – b b alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – XII a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(b b) Lisätään XII a osa seuraavasti:
	”XII a OSA
	Etikka
	Etikka-alaan kuuluvat ne muut etikkatuotteet kuin viinietikka, jotka on lueteltu seuraavassa taulukossa: CN-

koodi 2209 00 91 ja 2209 00 99

Nimike: hedelmäetikka, mukaan lukien kiivietikka tai hedelmäviinietikka, marjaetikka tai marjaviinietikka, siiderietikka, väkiviinaetikka, mallasetikka, tislattu mallasetikka, hunajaetikka, maustettu etikka”

Or. fr

Tarkistus 1573
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite II – II osa – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) yritysten tai asianomaisen jäsenvaltion hyväksymän yritysten järjestön ja kyseisen jäsenvaltion hyväksymän sokeriruo'on myyjien järjestön tai tällaisten järjestöjen ryhmän, johon voi tarvittaessa kuulua valtiokin, väliset sopimukset, joihin ei ole tarkoitus soveltaa sääntöjen soveltamisalan laajentamista ja pakollisia maksuja

Or. en

Tarkistus 1574
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite II – II osa – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(b) jollei a alakohdassa tarkoitettua sopimusta ole, yhtiö- tai	(b) jollei a ***ja a a*** alakohdassa tarkoitettua sopimusta ole, yhtiö- tai

osuuskuntaoikeuteen liittyvät määräykset siinä määrin kuin ne koskevat yhtiön osakkeenomistajien tai jäsenten tai sokeria valmistavan osuuskunnan sokerijuurikkaiden tai sokeriruo'on toimittamista."	osuuskuntaoikeuteen liittyvät määräykset siinä määrin kuin ne koskevat yhtiön osakkeenomistajien tai jäsenten tai sokeria valmistavan osuuskunnan sokerijuurikkaiden tai sokeriruo'on toimittamista."
	Or. en

Tarkistus 1575
Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 a kohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite II – IV a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(2 a) Lisätään liitteeseen II IV a osa seuraavasti:
	"IV a OSA
	Lisätään etikan määritelmä:
	1. Nimikettä "etikka" saa käyttää ainoastaan tuotteesta, joka on saatu pelkästään kaksinkertaisen käymisen, alkoholi- ja etikkakäymisen, biologisella prosessilla nesteistä tai muista maatalousperäisistä aineista. Nimikkeeseen on liityttävä aina viittaus käytettyyn raaka-aineeseen. Kaikki muut nimitykset ovat kiellettyjä lukuun ottamatta viittauksia makua antaviin ainesosiin.
	2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, ilmaisu "etikka" voi olla osa rekisteröityä suojattua alkuperänimitystä tai suojattua maantieteellistä merkintää asetuksen (EU) 2024/1143 nojalla, jolloin ilmaisua on käytettävä asiaankuuluvissa tuote-eritelmissä ja säännöksissä vahvistettujen erityissääntöjen mukaisesti.
	3. Ilmaisua "etikka" ei saa käyttää etikan ja elintarvikelaatuisen etikkahapon

sekoituksista.

4. Etikan määritelmää olisi kuitenkin sovellettava kaikkiin loppukäyttötarkoituksiin elintarvikkeiden lisäksi kaikilla aloilla, mukaan lukien siivousetikka, etikkaa sisältävät kosmetiikkatuotteet sekä biosidivalmisteet, kuten rikkakasvien torjunta-aineet.

5. Etikan etikkahappopitoisuus, joka ilmaistaan etikan kokonaishappopitoisuutena g / 100 ml, on esitettävä merkinnässä muodossa ”happopitoisuus ... %”.”

Or. fr

Tarkistus 1576
Stefano Bonaccini

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 a kohta (uusi)
Liite II – IV a osa (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(2 a) lisätään liitteeseen II osa seuraavasti:
	”IV a osa
	Etikka-alan määritelmä
	1. Ilmaisua ”etikka” käytetään ainoastaan tuotteesta, joka on saatu pelkästään kaksinkertaisen käymisen, alkoholi- ja happokäymisen, biologisella prosessilla nesteistä tai muista maatalousperäisistä aineista. Ilmaisuun on aina liityttävä viittaus käytettyyn raaka-aineeseen. Kaikki muut nimitykset ovat kiellettyjä lukuun ottamatta viittauksia makua antaviin ainesosiin.
	2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, ilmaisu ”etikka” voi olla osa rekisteröityä suojattua alkuperänimitystä tai suojattua maantieteellistä merkintää asetuksen (EU) 2024/1143 nojalla, jolloin

ilmaisua on käytettävä asiaankuuluvissa tuote-eritelmissä ja säännöksissä vahvistettujen erityissääntöjen mukaisesti. 3. Ilmaisua ”etikka” ei saa käyttää etikan ja elintarvikelaatuisen etikkahapon sekoituksista. 4. Etikan etikkahappopitoisuus, joka ilmaistaan etikan kokonaishappopitoisuutena g /100 6/6 \000000EN.doc EN ml, esitetään merkinnässä muodossa ”happopitoisuus... %”.”

Or. en

Tarkistus 1577
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 14 a alakohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
	Liitteessä VII säädetään, että perinteisesti tunnustetut eläinlajien, lihan leikkuupalojen ja lihavalmisteiden nimitykset, kuten ”liha”, ”naudanliha”, ”vasikanliha”, ”sianliha”, ”lampaanliha”, ”vuohenliha”, ”kaninliha”, ”kananliha”, ”kinkku”, ”makkara”, ”hampurilainen”, ”pyörykkä”, ”sisäfilee”, ”selkä”, ”kyljys”, ”pekoni” ja ”salami”, varataan tuotteille, joiden olennainen ainesosa on liha.* ***Näitä nimityksiä ei saa käyttää tuotteista, joissa lihan ainesosat on korvattu kokonaan niitä jäljittelemään tarkoitetuilla ainesosilla, eikä soluviljelyn tai kudosviljelyn avulla tuotetuista tuotteista. ***Komissio voi päivittää luetteloa jäsenvaltioiden kielellisiä, kulttuurisia ja gastronomisia erityispiirteitä***

kunnioittaen.

Or. es

Tarkistus 1578
Maria Noichl

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Lisätään liitteeseen VII osa seuraavasti:	***Poistetaan.***
”	
I a OSA	
Lihan ja lihavalmisteiden nimitykset	
1. ’Lihalla’ tarkoitetaan yksinomaan eläimen syötäviä osia.	
2. Tässä osassa ’lihavalmisteilla’ tarkoitetaan yksinomaan lihasta saatuja tuotteita ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä lihan minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen.	
3. Seuraavat nimet varataan yksinomaan lihasta saataville tuotteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa:	
(a) naudanliha;	
(b) vasikanliha;	
(c) sianliha;	
(d) siipikarjanliha;	
(e) kana;	
(f) kalkkuna;	
(g) ankka;	
(h) hanhi;	

(i) lampaanliha;

(j) karitsanliha;

(k) lammaseläinten liha;

(l) vuohenliha;

(m) koipi;

(n) sisäfilee;

(o) fileeselkä;

(p) kuve;

(q) selkä;

(r) kylkiluut;

(s) lapa;

(t) potka;

(u) kyljys;

(v) siipi;

(w) rintapala;

(x) reisi;

(y) rinta:

(z) ribeye;

(aa) T-luu;

(bb) paahtopaisti;

(cc) pekoni.

4. Ilmaisua ”liha” tai 3 kohdassa lueteltuja lihasta käytettäviä nimityksiä voidaan käyttää myös jonkin sanan tai sanojen yhteydessä, kun tarkoitetaan yhdistettyjä tuotteita, joissa mikään osa ei korvaa tai joissa mitään osaa ei ole tarkoitettu korvaamaan mitään lihan ainesosaa ja joissa liha tai lihavalmiste on olennainen osa määränsä tai tuotetta kuvaavan vaikutuksensa puolesta.

”

Or. de

Tarkistus 1579
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Lisätään liitteeseen VII osa seuraavasti:	***Poistetaan.***
”	
I a OSA	
Lihan ja lihavalmisteiden nimitykset	
1. ’Lihalla’ tarkoitetaan yksinomaan eläimen syötäviä osia.	
2. Tässä osassa ’lihavalmisteilla’ tarkoitetaan yksinomaan lihasta saatuja tuotteita ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä lihan minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen.	
3. Seuraavat nimet varataan yksinomaan lihasta saataville tuotteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa:	
(a) naudanliha;	
(b) vasikanliha;	
(c) sianliha;	
(d) siipikarjanliha;	
(e) kana;	
(f) kalkkuna;	
(g) ankka;	
(h) hanhi;	
(i) lampaanliha;	
(j) karitsanliha;	
(k) lammaseläinten liha;	
(l) vuohenliha;	
(m) koipi;	
(n) sisäfilee;	

(o) fileeselkä;

(p) kuve;

(q) selkä;

(r) kylkiluut;

(s) lapa;

(t) potka;

(u) kyljys;

(v) siipi;

(w) rintapala;

(x) reisi;

(y) rinta:

(z) ribeye;

(a a) T-luu;

(b b) paahtopaisti;

(c c) pekoni.

4. Ilmaisua ”liha” tai 3 kohdassa lueteltuja lihasta käytettäviä nimityksiä voidaan käyttää myös jonkin sanan tai sanojen yhteydessä, kun tarkoitetaan yhdistettyjä tuotteita, joissa mikään osa ei korvaa tai joissa mitään osaa ei ole tarkoitettu korvaamaan mitään lihan ainesosaa ja joissa liha tai lihavalmiste on olennainen osa määränsä tai tuotetta kuvaavan vaikutuksensa puolesta.

”

Or. en

Tarkistus 1580
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta
Anna Strolenberg, Tilly Metz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Lisätään liitteeseen VII osa seuraavasti:	***Poistetaan.***
“	
I a OSA	
Lihan ja lihavalmisteiden nimitykset	
1. ’Lihalla’ tarkoitetaan yksinomaan eläimen syötäviä osia.	
2. Tässä osassa ’lihavalmisteilla’ tarkoitetaan yksinomaan lihasta saatuja tuotteita ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä lihan minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen.	
3. Seuraavat nimet varataan yksinomaan lihasta saataville tuotteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa:	
(a) naudanliha;	
(b) vasikanliha;	
(c) sianliha;	
(d) siipikarjanliha;	
(e) kana;	
(f) kalkkuna;	
(g) ankka;	
(h) hanhi;	
(i) lampaanliha;	
(j) karitsanliha;	
(k) lammaseläinten liha;	
(l) vuohenliha;	
(m) koipi;	
(n) sisäfilee;	
(o) fileeselkä;	
(p) kuve;	
(q) selkä;	

(r) kylkiluut;

(s) lapa;

(t) potka;

(u) kyljys;

(v) siipi;

(w) rintapala;

(x) reisi;

(y) rinta:

(z) ribeye;

(a a) T-luu;

(b b) paahtopaisti;

(c c) pekoni.

4. Ilmaisua ”liha” tai 3 kohdassa lueteltuja lihasta käytettäviä nimityksiä voidaan käyttää myös jonkin sanan tai sanojen yhteydessä, kun tarkoitetaan yhdistettyjä tuotteita, joissa mikään osa ei korvaa tai joissa mitään osaa ei ole tarkoitettu korvaamaan mitään lihan ainesosaa ja joissa liha tai lihavalmiste on olennainen osa määränsä tai tuotetta kuvaavan vaikutuksensa puolesta.”

”

Or. en

Tarkistus 1581
Sebastian Everding

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***’Lihalla’ tarkoitetaan yksinomaan eläimen syötäviä osia***.	1. ***Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan yhdenmukaiset vaatimukset kasvipohjaisten tai vegaanisten merkintöjen näkyvyydelle ja***

luettavuudelle. Kyseisillä säädöksillä ei saa kieltää vakiintuneita termejä, joissa kuluttajille ilmoitetaan selvästi, että tuote ei sisällä lihaa tai muita eläinperäisiä ainesosia.

Or. en

Tarkistus 1582
Sebastian Everding

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Tässä osassa 'lihavalmisteilla' tarkoitetaan yksinomaan lihasta saatuja tuotteita siten, että niiden valmistuksessa tarvittavia aineita voidaan lisätä edellyttäen, ettei näitä aineita käytetä minkään lihan ainesosan korvaamiseen kokonaan tai osittain.***	2. ***Lihan tai lihavalmisteiden yhteydessä käytettäviä vakiintuneita, kuvailevia tai kulinaarisia termejä voidaan käyttää elintarvikkeista, jotka eivät sisällä eläinperäisiä ainesosia, jos***
	(a) termin yhteydessä esitetään samassa näkökentässä ja yhtä näkyvästi merkintä "vegaaninen", "kasvipohjainen", "kasvisperäinen" tai muu vastaava selkeä ilmaisu;
	(b) tuotteen esillepano ei sisällä kuvia tai väittämiä, jotka antavat virheellisesti ymmärtää tuotteen sisältävän lihaa;
	(c) tuotteen kasviperäisyys on keskivertokuluttajalle välittömästi havaittavissa;
	(d) nimitys auttaa kuluttajia ymmärtämään tuotteen käyttötarkoituksen, maun, koostumuksen, muodon tai valmistustavan.

Or. en

Tarkistus 1583
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tässä osassa ’lihavalmisteilla’ tarkoitetaan yksinomaan lihasta saatuja tuotteita ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä lihan minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen.	2. Tässä osassa ’lihavalmisteilla’ tarkoitetaan yksinomaan lihasta saatuja tuotteita ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä lihan minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen. ***b. ’Lihavalmisteilla’ tarkoitetaan jalostettuja tuotteita, jotka syntyvät lihan jalostuksen tai näiden jalostettujen tuotteiden jatkokäsittelyn tuloksena siten, että leikkuupinnan perusteella voidaan todeta, että tuoreen lihan ominaisuudet ovat kadonneet.***

Or. fr

Tarkistus 1584
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. ’jalostetuilla lihavalmisteilla’ tarkoitetaan jalostettuja tuotteita, jotka syntyvät lihan jalostuksen tai näiden jalostettujen tuotteiden jatkokäsittelyn tuloksena siten, että leikkuupinnan perusteella voidaan todeta, että tuoreen lihan ominaisuudet ovat kadonneet.

Tarkistus 1585
Sebastian Everding

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Seuraavat nimet varataan yksinomaan lihasta saataville tuotteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa:	***Poistetaan.***
(a) naudanliha;	
(b) vasikanliha;	
(c) sianliha;	
(d) siipikarjanliha;	
(e) kana;	
(f) kalkkuna;	
(g) ankka;	
(h) hanhi;	
(i) lampaanliha;	
(j) karitsanliha;	
(k) lammaseläinten liha;	
(l) vuohenliha;	
(m) koipi;	
(n) sisäfilee;	
(o) fileeselkä;	
(p) kuve;	
(q) selkä;	
(r) kylkiluut;	
(s) lapa;	
(t) potka;	
(u) kyljys;	
(v) siipi;	

(w) rintapala;

(x) reisi;

(y) rinta:

(z) ribeye;

(a a) T-luu;

(b b) paahtopaisti;

(c c) pekoni.

Or. en

Tarkistus 1586
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa

Komission teksti	*Tarkistus*
	c c a) Liitteessä VII olevaa I a osaa täydennetään kohdilla seuraavasti:
	(cc) paahtopaisti;
	(dd) kani;
	(ee) hampurilaispihvi;
	(ff) makkara;
	(gg) kinkku;
	(hh) salami;
	(ii) lihapullat.

Or. en

Tarkistus 1587
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta

Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
	(cc a) d) pihvi;
	(e) maksa;
	(f) jänis.

Or. fr

Tarkistus 1588
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Seuraavat nimet ja kaikki muut lihavalmisteista yleisesti käytetyt perinteiset ilmaisut on varattu lihavalmisteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa: a) burgeri; b) hampurilainen; c) makkara; d) chorizo; e) salami; f) pepperoni; g) mortadella; h) kinkku; i) lihapulla; j) jauheliha; k) rillette; l) nugetti; m) leike; n) schnitzel; o) silava; p) lihapiirakka q) musta verimakkara; r) valkoinen verimakkara; s) pastrami; t) filee. Tämä luettelo ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen pitää voimassa tai ottaa käyttöön unionin oikeuden mukaisesti kansallisia lisäsuojatoimenpiteitä, jotka koskevat muita lihaan liittyviä nimityksiä.

Or. fr

Tarkistus 1589
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. 3 a. Seuraavat nimet ja kaikki muut lihavalmisteista yleisesti käytetyt perinteiset ilmaisut on varattu lihavalmisteille kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa: a) burgeri ; b) hampurilainen; c) makkara; d) chorizo; e) salami; f) pepperoni; g) mortadella; h) kinkku; i) lihapulla; j) jauheliha; k) jauhelihapihvi; l) nugetti; m) leike; n) schnitzel; o) silava; p) lihapiirakka q) musta verimakkara; r) valkoinen verimakkara; s) pastrami; t) filee; u) maksa. Tämä luettelo ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen pitää voimassa tai ottaa käyttöön unionin oikeuden mukaisesti kansallisia lisäsuojatoimenpiteitä, jotka koskevat muita lihaan liittyviä nimityksiä.

Or. fr

Tarkistus 1590
Sebastian Everding

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Ilmaisua ”liha” tai 3 kohdassa lueteltuja lihasta käytettäviä nimityksiä voidaan käyttää myös jonkin sanan tai sanojen yhteydessä, kun tarkoitetaan yhdistettyjä tuotteita, joissa mikään osa ei korvaa tai joissa mitään osaa ei ole tarkoitettu korvaamaan mitään lihan ainesosaa ja joissa liha tai lihavalmiste on olennainen osa määränsä tai tuotetta	***Poistetaan.***

kuvaavan vaikutuksensa puolesta.”

Or. en

Tarkistus 1591
Jessika van Leeuwen, Waldemar Buda, Céline Imart, Benoit Cassart, Claudiu-Richard Târziu, Paulo do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Edellä 1–4 kohdassa tarkoitettuja nimityksiä ei saa käyttää soluviljelmistä saaduista tuotteista, eläin- ja kasviproteiinien koostuvista hybrituotteista eikä yksinomaan muuta kuin eläinperäistä alkuperää olevista tuotteista.

Or. en

Tarkistus 1592
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite I – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja nimiä ei saa käyttää tuotteista, jotka eivät sisällä lihaa, mukaan lukien soluviljelmistä saadut tuotteet.

Or. en

Tarkistus 1593
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 kohta
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Lisätään uusi 4 a kohta seuraavasti:
	Lihanimityksiä ei voida käyttää laboratoriossa kasvatetusta lihasta.

Or. en

Tarkistus 1594
Carlo Fidanza

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 a kohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – II osa – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 a) (4 a) Muutetaan liitteessä VII olevan II osan 4 kohdan a alakohtaa seuraavasti: a) jonka todellinen alkoholipitoisuus on vähintään 8,5 tilavuusprosenttia riippumatta liitteessä VIII olevan I osan B jaksossa määriteltyjen prosessien soveltamisesta.

Or. it

Tarkistus 1595
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 a kohta (uusi)

Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 a) Näiden nimitysten varaamisella tunnustetaan lihan kulutuksen historiallinen merkitys tasapainoisen ruokavalion sekä Euroopan unionin maisemien ja ympäristön kehittämisen kannalta.

Or. fr

Tarkistus 1596
Cristina Guarda
Verts/ALE-ryhmän puolesta
Anna Strolenberg, Tilly Metz

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 4 a kohta (uusi)
Asetus (EU) N:o 1308/2013
Liite VII – I a osa – 4 kohta

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	(4 a) Korvataan liitteessä VII olevassa I a osassa oleva 4 kohta seuraavasti:
Ilmaisua ”liha” ja 3 kohdassa lueteltuja ilmaisuja voidaan käyttää yhdessä kuvaamaan lihavalmisteita. Niitä voidaan käyttää myös jonkin sanan tai sanojen yhteydessä, kun tarkoitetaan yhdistettyjä tuotteita, joissa ***mikään osa ei korvaa tai joissa mitään osaa ei ole tarkoitettu korvaamaan mitään lihan ainesosaa ja joissa*** liha on olennainen osa määränsä tai tuotetta kuvaavan vaikutuksensa puolesta.”;	Ilmaisua ”liha” ja 3 kohdassa lueteltuja ilmaisuja voidaan käyttää yhdessä kuvaamaan lihavalmisteita. Niitä voidaan käyttää myös jonkin sanan tai sanojen yhteydessä, kun tarkoitetaan yhdistettyjä tuotteita, joissa liha on olennainen osa määränsä tai tuotetta kuvaavan vaikutuksensa puolesta.”;
	”

Or. en

(Asetus (EU) N:o 1308/2013)

Perustelu

Tämä teksti oli ongelmallinen hybrididuotteiden kannalta eli sellaisten tuotteiden kannalta, jotka sisältävät lihaa pienempänä osuutena yhdessä (usein kasvipohjaisen) vaihtoehtoisen ainesosan kanssa. Tällaiset valmisteet tarjoavat kuluttajille tiettyjä terveyshyötyjä tai yksinkertaisesti mahdollisuuden noudattaa mieltymystään kuluttaa vähemmän lihaa. Vaihtoehtoinen ainesosa on kuitenkin tarkoituksellinen osa valmistetta ja se osittain ”korvaa tai on tarkoitettu korvaamaan [jokin] lihan ainesosa”. Aiempi muotoilu vaikeuttaisi tai jopa kieltäisi selkeän tiedottamisen kuluttajille näiden tuotteiden luonteesta.

Tarkistus 1597
Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Paulo do Nascimento Cabral, Dolors Montserrat, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Ehdotus asetukseksi
Liite II a (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	JÄSENVALTIOIDEN MÄÄRÄRAHAT (VARAINHOITOVUOTTA KOHDEN) 30 ARTIKLAN 2 a KOHDASSA TARKOITETUILLE VIINIALAN INTERVENTIOTYYPEILLE
	Euroa (käypinä hintoina)
	Bulgaria 28 449 998
	Tšekki 5 479 619
	Saksa 41 347 124
	Kreikka 25 473 483
	Espanja 223 594 797
	Ranska 298 235 531
	Kroatia 11 514 501
	Italia 358 246 986
	Kypros 4 938 736
	Liettua 47 562
	Unkari 30 937 617
	Itävalta 14 550 746
	Portugali 69 319 287

Romania 50 708 048

Slovenia 5 363 479

Slovakia 5 405 511

Or. en

Tarkistus 1598
Cristina Guarda

Ehdotus asetukseksi
Liite XI a (uusi)

Komission teksti	
Tarkistus	
Lisätään liitteen XI jälkeen liite XI seuraavasti:	
JÄSENVALTIOIDEN MÄÄRÄRAHAT (VARAINHOITOVUOTTA KOHDEN) 30 ARTIKLAN 3 a KOHDASSA TARKOITETUILLE VIINIALAN INTERVENTIOTYYPEILLE	
	Euroa (käypinä hintoina)
Bulgaria	***25 721 000***
Tšekki	***4 954 000***
Saksa	***37 381 000***
Kreikka	***23 030 000***
Espanja	***202 147 000***
Ranska	***269 628 000***
Kroatia	***10 410 000***
Italia	***323 883 000***
Kypros	***4 465 000***
Liettua	***43 000***
Unkari	***27 970 000***
Itävalta	***13 155 000***
Portugali	***62 670 000***

Romania	***45 844 000***
Slovenia	***4 849 000***
Slovakia	***4 887 000***

Or. en